

DECEMBER 2013

Kristian Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Duh thlan dân mak tak chu

- Berâmputen ropui an hmu!
- Aw, vân lêng rual zaithiamte u
- Thuthlung Thar thlen laia thil mak pasarih

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 102-na

December 2013

Bu 1,215-na

Editor : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Lalzuithanga
Upa H. Ronghaka
Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte
Upa Sanghlira
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office, First Floor
Mission Veng, Aizawl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lak man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Veng, Aizawl hriattir tur.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Chhiartute Huang	2
3. Mizoram Synod	4
4. Lawrkhawm	12
5. Zawnha leh Chhâna	16
6. Sermon: 1) Duh thlan dân mak tak chu	23
2) Berâmputen ropui an hmu!	27
7. Thuhlung Thar thlen laia thil mak pasarìh	31
8. Aw, vân lêng rual zaithiamte u	36
9. Kohhran indan malsâwmna	40
10. Sûnna	44

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalramliana Pachuau
Secretaries : Rev. H. Lalrinmawia (Sr.)
Upa H. Zoliana (Jr.)
Finance Officers : Rev. Lalzuithanga
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia
Statistician : Rev. K. Lalthangmawia

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

ROPUI ZÂWK

Khawvêl hian kawng hrang hrangah hma a sâwn chak hle a. Ram ropui tak tak leh thil siam ropui leh changkâng tak tak pawh hmuh leh hriat tûr a tam ta hle mai! Râlthuam lamah pheih chuan kan hriat thiam phâk loh khawpa changkâng a tam hle tawh a ni.

India ram, hmân deuh lawka khawvêl ram tam takin min hmuhsit ram ngei pawh hmasâwn zâwngin a ðhang chak hle a. Khawvêl ram tam takin an hak leh an tlawng zîngah a tel chho ve ta dêr mai a. Bomb mit nei (Missile) kâp thui thei tak tak pawh a siam chhuak a siam chhuak ta mai a. Chûng aia programme ropui zâwk a neih chu: Sikeisen-ah khian tûn hmâin mihring an awm tawh em? tih te, tui a awm em? tih te, *methene* leh *deuterium* sûlhnu a awm em? tih te zir tûra vânkhawhthei (space shuttle – Mars Orbiter Mission MOM) November 5, 2013-a a kah chhuah tâk kha a ni!

Kum 1969 July thla khân America chuan thla leilungah Neil Alden Armstrong-a te, Buzz Aldrin-a te leh Michael Collins-a te a han kâpkai daih tawh a. ðhangtharte tân chuan hmânlai thil ang pawhin a ngaih theih hial âwm e. Amaherawhchu, hmânlai thei ve hauh lo leh chul ve thei hauh lo Buzz Aldrina'n a sawi chu, “Mihringin thla leilung a rap aiin Lal Isuan khawvêl leilung a rawn rap hi a ropui zâwk,” a tih hi a ni. Krismas boruak kan hîp mêk lai hian, khawvêlin thla leh arsi-a mission ropui tak tak an neih ai hian, ran chaw pêkna thlenga a lu rawn ngat nausên Isua hi a ropui zâwk tih i hre thar leh ang u.

CHHIARTUTE HUANG

Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawh theihna phone no 9862331632 leh kristiantlangau@yahoo.co.in a ni e.

✎ KT October chhuaka Rev. Tlânghmingthanga ziah ‘Hlau suh’ tih khân hriatna a tizau va, min zilhin min fuih ða hle mai. Eng emaw hleka nghîng nghîngho hian chhiar se, ðatpui hlawm se a duhawm ngawt mai.

– *Hruaia Khêlte,
Ramhlun Vêngchung*

✎ KT September chhuaka ‘Pavalai Meet’ Rev. Vanlalzuata ziak kha a va’n fiah fel kim ða teh rêng êm! Vân sâng tak aþanga hmu kim vektu ziak ang berin ka hria. Ka kal ve lo naa kal tlukin ka hlâwkpuuin ka hria. Zoram Pavalaiten Lalpa i fak zêl ang u.

– *V.L. Biakhlua,
Khawzâwl, Zuchhîp*

✎ KT October thlaa Pastor F. Lalchhuanmawia ziak, ‘Kohhran leh Materialism’ kha a va’n ða kher êm! Khawthlang kohhrante leh min hringtu (mother church) ngeite

pawh ei chhetu ‘materialism’ hi Mizoram Kohhrante hian inen fiah nân hmang ðeuh ila. Sardis Kohhran ang maiin ‘Thi reng sia nung hmîng pu lek kan ni ve mai ang tih a va hlauhawm êm!

– *K. Sângmawia,
Vairêngte*

✎ KT-a ‘Hrisêlna Huang’ a lo awm ta hi keini thingtlâng khua, dâktawr pawh awm lohna khuaah pheih chuan chhiar a manhla hle mai. Rawn ðang zual sauh sauh teh u khai.

– *L. Lalramdinthara,
Maubâwk Vêngthar
(Tuipâng Bial)*

✎ KT September-a chhuak, “Eng ang harhna nge kan mamawh?” Upa C.B. Thanglûta ziak kha a ða hle. Mahse, thlîrma dangin lo thlîr ila. Harhna leh ringtu nun inzirma hi kan chawh fin deuh ðhînin ka hria. Pathianin a mite duh dân a hria a, a duh dân leh

remruat ang zêlin a tiharih ðhîn. Pathian thu âwihna, etc. erawh kohhranah harhna a thlen lai leh thlen loh lai pawha kan mamawh reng a ni. Mi tu pawh a duh thusâm ang harhna thlen thei zêltu chu (awm ta se) Zoram kohhran tin hian kan va ruai châk dâwn êm!

– C. Hmunmawia,
Hriangtlâng

✎ KT October thlaa Rev. Lalzuithanga sermon kha a taka kan chantfir chuan rorêltu ðha kan thlang chhuak ngei ang.

– *Lalramthara Chhangte,*
Mûrlên

✎ September thla chhuak KT Editorial ‘Chhûngkua leh pa mawhphurhna’ kha a va ðha êm! Nu mawhphurhna rawn sawi ve la, kan va duh ve.

– *VLA, Muanna Pavalai*

✎ KT October 2013 chhuak, ‘Kohhran leh Materialism’ tih Pastor F. Lalchhuanmawia ziak kha a va ðha êm! Tûnlaiah kohhran hmu tling lo zâwnga rawngbâwlna a tam tawh êm

avângin kohhran pawimawhna chungchângah ðhahnem rawn ngai lehzuat teh u.

– *H. Malsawmtluanga, Dulte*

✎ Lâwm thu: ‘A lo piang a’ ti tawh lova ‘a piang a’ in lo ti zêl tawh hi ka lâwm e. Sûnna kha uluk takin ka lo en zêl a nia.

– *P.K. Lalhluna, Lunglei*

✎ KT-ah Upa thite ‘sûnna’ chhuak ðhîn hi a ðhain beng a tivâr a, a lunglênthlâk duh khawp mai. Amaherawhchu, Upa thi vuinaa ‘vuina thu’ sawi lova ‘thlahna thu’ sawi daih mai hi Upa tam tak rawn ziah dân a ni a; mitthi chu kan vui ðhîn a ni si a ‘thlah’ tia pehhêl hi chu a dik lo deuh chuan a lang.

– *F. Khûma, Sêrchhip Bethel*

✎ KT sûnnaa thu ziah dân ðhenkhat, entîr nân, ‘cancer natnain a tlâk buak ta hlauh mai a,’ tih ang chi hi ðawngkam mawi a ni thei dâwn em ni?

– *Lalhriatkima,*
Keiþum Field Vêng

Chhiartute huanga thu thawhtute chungah kan lâwm e. KT-a thu chhuak aþanga tuihnih âwm chi rawn tuihnih zêl teh u – *Editorial Board*



MIZORAM SYNOD

*- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. PC Girls' School Day vawi 10-na hmang

October 15 khân P.C. Girls' School chuan Vanapa Hall-ah School Day vawi 10-na an hmanga, Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secy. i/c Education, etc. chuan he hun hi a kaihuai a, Pi Lal Riliani w/o Pu Lal Thanhawla, Mizoram Chief Minister chu khuallian a ni.

P.C. Girls' School hi Zosâp Missionary-ten kum 1903-a an din kha a ni a, kum 2003 khân kum 100-na an lâwm tawh a ni. Class A aţanga Class VIII thleng zirna a awm a, section 16 awmin zirlai 480 an awm a, zirtîrtu 30 leh staff dang 7, an vaiin thawktu 37 an awm. Kum 2012–2013 final exam-a an pass percentage chu 96.74 a ni. Sawrkâr aţangin minority

scholarship mi 83-in an dawng a, hostel-ah zirlai 22 an enkawl mêk. He school hian lehkha thiamna mai bâkah music te, Pathian thu leh kut themthiamna thil tam tak an zirlaite an chhawm chhuahtîr thîn a, hei hi an danglamna leh an hlutna a ni.

2. MTA General Conference 2013

October 19 khân Mizo Theological Association Gen. Conference 2013, Khatla Presbyterian Kohhran Centenary Hall-ah neih a ni a, session khatnaah Rev. Lalramliana Pachuau, Synod Moderator-in programme kaihuaiin hunserh a hmang a, Pi P.C. Laltlani, Vice President, MTA-in Key-note Address a pe. Session hnihna leh thumnaah paper zir ho a ni a, '*Kohhran Inpumkhatna leh Mizo Nun - Kristiannain hnam a tihpumkhat dân*' tih leh '*Kohhran Inpumkhatna leh Mizo Nun - Eizawwnna leh Hnam Nun Bihchianna*' tih zir ho a ni. Chawhnu lamah Business Session leh hruaitu thar thlan a ni bawk.

3. Zin

- ♦ October 17 & 18 khân Manipur Area Committee neih a ni a, Mizoram Synod aiawhin Rev. Lalramliana Pachuau, Moderator; Rev. Vânlalzuata, Senior Executive Secretary leh Rev. H. Lalrinmawia, Synod Secretary; Rev. K. Lalthangmawia, Statistician; Rev. Lianhmingthanga Sailo, Chawnpui; Rev. Dr. Lalchhuanliana, Vênghlui; Rev. R. Lalnuntluanga, Vênghlui leh Upa Lalramthanga, Armed Vêng te an kal.
- ♦ October 18–20 khân Kohhran Hruaitute Seminar, Thênzâwlah neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. Lalzuithanga, Exe. Secy; Rev. C. Rosiama, Mission Vêng leh Rev. K. Lalpiangthara, Editor, SL&PB te an kal.
- ♦ October 18–20 khân Champhai Vêngsâng Bialah Finance Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Upa C. Lalmuankima, Asst. Finance Manager; T. Upa C. Sâpchhâwna, Synod Revival Speaker leh Pu R. Lalnunkima, Synod Revival Speaker te an kal.

- ♦ October 21–23 khân Income Tax Office dâwrin Kolkata-ah Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant a kal.
- ♦ October 30 – Nov. 1 khân Dr. Robert S. Halliday, Synod Office Superintendent chu NEICORD Executive Meeting nei tûrin Guwahati-ah a kal.
- ♦ November 1–4, 2013 khân Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c Mission chu Home Mission North-a Kohhran leh School tlawhin a zin a, Office lam aţangin Upa Lalhmingthanga Mission Promoter leh H. Vânlalchhuanga Supervisor of Schools-ten an ţawiâwm.

4. Presbyterian Kohhran Pastor nupuite intawh khâwm

Kum tina an tih ţhin angin Presbyterian Kohhran Pastor leh Pro. Pastor nupuite intawhkhâwm chu October 16 khân Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah an hmang a, mi 87 lai an tel thei. Thupuiah ‘*Lalpa hman tlâk Pastor Nupui*’ tih an hmang a, speaker chu Rev. Remlalfaka, MTC Lecturer a ni.

5. PRESCOM

♦ Synod Press-a Computer Operator (contract) atân Benjamin Lallâwmsânga s/o J.C. Lalhrilmawia, Aizâwl Vênglai chu lâk thar an ni.

♦ November 4 zân khân Synod Bookroom & Model Vêng Branch KṚP ṭang kawpin Literature Campaign, Model Vêngah buatsaih a ni a, Bookroom Manager Pu Lalnilianan hun a hmanpui. He hunah hian Synod Bookroom bungruate 10% discount-a lei theihin pho chhuah a ni.

♦ November 9 khân Mamit Charkâwnah ₹20,50,000 sênga sak Synod Bookroom Building thar chu Rev. Lalramliana Pachuau, Synod Moderator-in a hawng.

6. Masihi Sangati Convention vawi 28-na ṭiak

October 18–20 khân Masihi Sangati Convention, vawi 28-na chu Sihphîr leh Sihphîr Vêngthar Bial inkawpin Sihphir Presbyterian Kohhran Biak Inah an thleng. Tûn ṭum convention hi Hmâr Bial bîk pual a ni. Sihphîr Bial

hian kum 1997 khân ‘Non-Mizo Christian Convention’ tiin an lo thleng tawh a ni.

Convention-ah hian speaker atân Rev. R. Lalthangvunga an hmang a, thupuih *‘Isua chu Kawng, Thutak leh Nunna’* (Jn 14:6) tih an hmang. Rev. R.K. Lalawmpuihan *‘Isua Chanchin’* (Christology) tih hmangin Bible Study a neihpui ṭhîn bawk. Aizâwl khawpui chhûng leh thingtlâng lam aṭangin palai riak lût 1790 leh lînga kal 2145; an vaiin 3935 an awm a, ring thar mi 47-in baptisma an chang. Palaite hi vêng chhûng High School, Middle School leh Primary School-ah te leh mi mal inah te thlentîr an ni a, hmun khatah chaw ei siamsak vek an ni thung.

7. Music

♦ October 28–30 khân New Sêrchhip Bial huapin New Sêrchhip Kohhranah KṚP Music Training neih a ni a, hemi hmanpui hian Pu Lalromawia, Music Instructor a kal.

♦ November 9 khân Synod Conference Centre-ah Church

Music Training neih a ni a, khawpui chhông kohhran tin aţanga Keyboardist 2  theuh tel t ra sawm an ni a, mi 200 v l an tel thei a ni.

Training hi chawhma d r 10:00-ah  tanin nil nga hun hman a ni a, resourse person at n Pu C. Lalsiamkima, B.Mus (Church Music) Singapore hman a ni. Session 3-ah  thenin, thupui hrang hrang- *Chord Writing, Survey of Church Music* leh *Hymn Arrangement* tihte zir ho a ni a, zawhna leh chh nna hun hman a ni bawk.

8. Kohhran Hmeichhia

- ◆ November 8–10 kh n Tuidam Bialah Leadership Training & Kristian Chh ngkaw Campaign neih a ni a, Central Kohhran Hmeichhe hruaitu Pi P rchhuaki, Pi Lalrinzuali leh Pi Lalrokimi, Committee Member-ten an hmanpui.

- ◆ November 12 z n kh n Saron V ng Kohhranah Kristian Chh ngkaw Campaign neih a ni a, Pi H. Lalpianthangi, Gen. Secretary-in a hmanpui.

9. SL&PB

November 1 kh n Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah lehkhabu, chanchinbu leh thu ziak danga thu ziak d n t r leh kalmang zui t r ziah kh wmna bu, ***Synod House Style*** leh ***Mizo Synod Fonts thar*** SL&PB leh Synod Press buatsaih chu Rev. Lalramliana Pachuau, Synod Moderator-in a tl ngzarh.

10. Education

November 1 kh n 2014-a HSLC Exam hmachhawn t r Presbyterian English School Principal te chu Synod Committee Room No. 1-ah an inhmu khawm a. Hun hniah  thenin, chawhma lamah paper zir ho a ni a, school ti ha leh zirlai ti hate l wmman sem a ni bawk. Chawhnu lamah ***HSLC Result  ha neih d n*** tih thupui hmangin sawi hona hun hman a ni.

11. Thutiam l k & kh wnv r h l wavi 40-na

Synod Hospital, Durtl ng chuan November 8 kh n thutiam l k & kh wnv r h l (Oath Taking & Lamp Lighting Ceremony) wavi 40-na, Nursing School Au-

ditorium-ah an hmang a, Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachau chu khuallian a ni.

12. Family Guidance & Counselling Centre

♦ November 9 & 10 khân Ruantlâng Bial huapin Ruantlâng Kohhranah Kristian Chhûngkaw Camping neih a ni a, Rev. R. Lalhmingthanga, FG&CC Director-in a hmanpui.

♦ November 8–10 khân Kolasib Vêngthar Kohhranah Kristian Chhûngkaw Seminar & Camping neih a ni a, Rev. Zothansanga, FG&CC Commt. Member-in a hmanpui.

13. MSSU

November 9 & 10 khân Tuithumhnâr Bial huapin Tuithumhnâr Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator; Upa K. Zoremsanga, Kulikawn (Trainer) leh Pu P.C. Lalramliana, Office Assistant-ten an neihpui.

14. Kristian Ṭhalai Pâwl

♦ November 1 khân KṬP General Conference 2014/Diamond Jubilee (Feb. 27–March

2, 2014), Khawzâwla nghah tûr inbuatsaihna chi khat atân Aizâwl khawpui chhûnga Bial Zaipâwlten Mission Vêngthlang Kohhran Biak Inah a huhovin hla an zir a, Bial 38 aṭangin zaipawl member 828 an tel thei. Mizoram Synod Choir leh CKṬP hruaitute an tel a, Mission Vêngthlang Kohhran Upa eng emaw zâtin an ṭawiâwm bawk. Hla zir zawhah hian CKṬP Leader Rev. Lalrinmawian Jubilee T-Shirt a tlângzarh. Hla zirte hi Mission Vêngthlang Kohhran chuan thingpui ruai tuihnai tak an lo buatsaihsak a ni.

♦ November 5 zân khân Kulikawn Kohhran Hall-ah 55th KṬP Gen. Conference Hla hruaitu & Praise Group te inhmuh khâwmna hmasa ber neih a ni a. Zai hruaitu leh Praise Group tûra ruat mi 18 an kal kim. Central committee lam aṭangin Sub Committee member mi 6 kalin an vaiin 24 an ni. KṬP Kulikâwn Branch ten lo buaipuiin ei tûr tuihnai tak an lo hlui a. Thil ṭûl hranghrang sawi ho leh zaihona te neiin hlâwk takin hun an hmang a ni. Decem-

ber thla hun remchângah inhmuh khâwm leh tum a ni.

♦ November 5 zân khân 55th KṬP Gen. Conference Information & Publicity Committee huaihawtin Khawzâwl Vêngthar Kohhran Hall-ah General Conference 2014 chungchâng Talk Show buatsaih a ni a, CKṬP aṭangin Upa Dr. Samuel Vanlalthlanga (Asst. Leader) leh Pu Samuel Laldingliana (Commt. member)-te an tel. He talk show hi Cable TV hrang hranga la pêk chhuah leh tûr a ni.

15. Pastor Pensioner-te inhmuh khâwm

November 8 khân Synod hnuaia Pastor pensioner, Mizoram chhûnga awmten Synod Office Committee Room No. II-ah PPPF Annual General Body Meeting an nei. Pastor Pensioner-te hian kumin hian Pastor Chhuahkhama nemngheh kum 100-na denchenin Talk Show an nei tawh bawh a ni. Meeting-ah hian member damlo kanna leh thite râlna rate siam ṭhat a ni a, Rev. H. Remthanga buatsaih *'A Century of Pastoral Min-*

istry: Retrospect and Prospect' tih paper zir ho a ni a. Mizorama Pastoral Ministry ṭhuang hnih- Kohhran enkawlna leh Pastor-te rawngbâwlna huangte thlîr lêtin, tûna a dinhmun mêk an zir ho va, hmathlîr an sawi ho bawh a ni. He thu zir hona êng aṭang hian Pastoral ministry kal zêl tihhmasâwn nâna ṭangkai tûr point-te lak khâwm a ni.

16. Dietician thar

Synod Hospital, Durtlâng chuan Dietician, Nl. Remlalfaki a nei thar a, zunthlum leh thisen sâng, ei leh in lama fimkhur ngai chi tân râwn theih reng a ni a, counselling room nuam tak an nei nghâl bawh.

17. Programme pêk theih

Hruaina Êng TV channel atân music video leh special programme a pêk theih reng a, pêk tûr nei chuan Synod Office 4th floor-a SYNFO department office-ah pek theih reng a ni.

KṬP, Chawhnu Tleirâwl Inkhâwm leh Chawhnu Naupang Inkhâwm programme

tha leh special bik nei tûrte tân Hruaina Êng TV-a tihchhuah atân SYNFO-in a cover thei a, koh theih an ni.

18. Synod Mission Board

♦ **SMB-NEI Mission Consultation:** October 16 khân J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah New Enterprises International (NEI) Chiangmai leh Synod Mission Board ẵngkawpin Mission Consultation an buatsaih a, Aizâwl chhûnga kohhran tin aiawh pakhat zêl tel tûra sâwm an ni a, NEI lam hian kohhran pawl dang sawm âwma an ngaih apiangte an sâwm ve bawk a, mi 174 an tel thei a ni.

NEI lam aẵng hian Johnny Buckner (Director, International), Rev. Robert Yusi (Director, NEI, Asia), Grace Dulay (Administrator), Philip C. Walter (Field Worker(FW), Thailand), Vanlalhruii (FW, Thailand), Lalthangzauvi (Field Coordinator), B. Lalzara (Coordinator, Mizoram) leh Lalrinawmi Râlte (Missionary, Phonm Penh) te an lo kal a ni.

♦ October 18–20 khân Cachar

Tlângram Presbytery Inkhâwmpui, Kaisanari-ah neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary leh Rev. C. Chawngliana, BEC Member te an kal.

♦ October 26 & 27 khân Khawhai South Kohhranah Ramthar Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. Lalthankhûma, Lecturer, Missionary Training College leh Pu R. Lalchhanhima, Manager, Ramthar Chanchinbu te an kal.

♦ **Contract Missionary:** Synod Mission Board chuan contract missionary a lak thâr mi 147-te pualin November 4–29 chhûng hian Orientation Training; Zosaphluia Building, Mission Vêngah a buatsaih a, training-ah hian thil tûl chi hrang hrang zirtîr an ni a, training pe tûr hian Mission Board lam hotute bâkah mi thiamte sâwm an ni.

Tûn dinhmunah Synod Mission Board hnuaiyah hian thawktu 2300 an awm mêk a, kum 2013 January – June & October thla chhûnga ringthar zat hetiang a ni–

Buh hmun	Missio- nary	Jan. – June	Oct.	Din- hmun
Arunachal ‘E’ Field	68	35		nei lo
Arunachal ‘W’ Field	93	140	25	
Assam Field	69	62	7	
Barak Area (JPM+Bengali)	73	64	19	
Cachar Tlâng	69	36		dawn hman loh
Delhi Mission Field	17	106	1	
Home Mission ‘N’	163	71	19	
Home Mission South	211	55	84	
Jharkhand Field	28	307	93	
Karbi Anglong Field	123	56	7	
Kolkata Field	20	108		nei lo
Lucknow Field	24	156	31	
Nepal Field	37	134	6	
Patna Field	27	82	5	
Siliguri Field	37	58	6	
Tripura Field	143	1092	202	
Masihi Sangati, Mizoram	6	566	126	
Belhkhawm	1208	3128	631	

19. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuau chuan hetiang hian hun a hmang–

- ◆ October 20 (Pathianni)
Chawhma: Masihi Sangati Convention, Sihphîr

Zân: Dâwrpui Kohhran

- ◆ October 27 (Pathianni)
Chawhnu: Mission Vêng Kohhran

Zân: Ramhlun ‘N’ Kohhran

- ◆ November 3 (Pathianni)
Thakthîng Kohhran Golden Jubilee lawmna

- ◆ November 9 (Inrinni)
Synod Bookroom Building thar hawn, Mamit-ah

- ◆ November 10 (Pathianni)
Chawhma: Sihphîr Vêngthar Kohhran

Chawhnu: Nausêl Kohhran



WCC Inkhâwmpui hmgante remna kawng zawhah an tel

Korean indona a tâwp hnua an ram a inthen ațanga kum 60-na denchhenin, November 2, 2013 khân South Korea khawpui Seoul-ah kum 60 lai Korea ram chhim leh hmâr then darha awm tawh, inpumkhat leh duhtuten remna kawng zawh an huaihawt a. Hemi lai hian Seoul khawpuiah World Council of Churches (WCC)-in inkhâwmpui (General Assembly) an hmang a, WCC Inkhâwmpui hmgantu zînga mi 800 zet chu he kawng zawhnaah hian an tel. Kawng zawhtute hi bus-in Busan ațanga Ulsan thleng an kal phawt a; chuta țangin Haengsin-ah rêlin an kal leh a; chuta țang chuan sakhaw thila zinte tlawh thin Dora leh Imjingak tlângah an kal leh a ni.

Korea ram leh hnam khata awm thin, indona avânga then hrana an awm ta hi mi tam takin hrehawm an ti a, politic kalphung dik lo avânga an tuarnate a lo reh

theih nân inpumkhat leh theih beiseiin kawng hrang hrangin hma an la a. Imjingak hmunah hian ‘Remna Dâr’ siam a lo ni tawh a. Chu ‘Remna Dâr’ chu hemi țumah hian khawvêla ram bung then (region) pasarih aiawhten wawi sarh an vua a ni. He dâr hi inpumkhata an la awm leh ngei beiseituten kum 1972 khân an siam a; inpumkhatna lam hawia thil tihah vuak a ni thin.

WCC General Secretary Rev. Dr. Olav Fykse Tveit-a chuan Korea ram pahnih huam chhûngah sipai inepna reh vat se a duh thu a sawi a, inhuatna a reh chuan remna a thlen zui tûr thu a sawi bawk. WCC hotupa chuan, “Dik tak chuan khawvêla kohhrante leh Korea rama kohhrante hian Korea ram then darha awm tawh inrem lehna kan duhzia tilang turin he hmunah hian Inkhâwmpui kan nghat a ni,” a ti.

—cwmission.org

WCC Moderator-ah a țum khat nân hmeichhia bâkah African

Thla kal ta, November (2013) bul lama South Korea ram Busan khawpuia WCC Inkhâwmpui chuan kum 65 chhûnga hmeichhe Moderator hmasa ber atân Dr. Agnes

Abuom-i an thlang a; ani hi hmeichhe Moderator hmasa ber a nih bâkah African mi Modera- tor hmasa ber a ni bawk. Dr. Agnes-i hi Kenya rama Anglican Kohhran mi a ni a, an ram kohhran inzawm khâwm (National Council of Churches in Kenya)-ah pawh President lo ni tawh a ni.

Thlan tlin a nih hnua thu tawi te sawiin Dr. Agnes-i chuan, “Ka ÷awngñainah chuan WCC chu mi chi hrang hrang, beisei, duh leh thlir dan chi hrang hrang neite thlamuang taka an awm khâwmna leh inpum khat taka an thawh hona a nih zêl theih nân Pathian hnênah ka dîl ÷hîn,” a ti.

Moderator bâkah hian Vice Moderator atân USA-a United Methodist Kohhran aṅangin Bishop Mary Ann Swenson-i leh Ecumenical Patriarchate of Constantinople Prof. Dr. Gennadios of Sassima te thlan an ni bawk. Tûn ÷um WCC Inkhâwmpuia hian WCC member Kohhran 345 aṅanga thlan tura chhawp zîng aṅangin WCC Committee sâng ber, Central Committee member 150 an thlang thar bawk a, thlan thar zîngah hian nemngheh rawngbâwltu an tam ber a, za

zêla 68 an ni a, a dang zawng, za zêla 32 chu nemngheh loh rawngbâwltu (lay) an ni a; Cen- tral Committee member za zêla 39 chu hmeichhia an ni bawk.

—cwmission.org

Kan ram hian harhna a mamawh ta tak zet a ni – Billy Graham

Billy Graham-a chuan a pian champhaphâk 95-na denchhenin thuchah hnahnung a sawi a, a thuchah sawi chu TV leh radio-ah te zau taka tihchhuah a ni. Dârkâr chanve chhûng a thu sawi bul ÷an nân, “Ka thinlung chhûngril phawrhin, thu tak chu hnutchhiah che u ka duh a ni,” a ti tê tê a. USA-in Kristiannaa a zung kaih a hransan tial tial avânga paw a tihzia a sawi hnuin, “Khawpui hrang hrang tlawha rawng ka bâwl lai khân Pathian hlata vak bote avânga ka ÷ah châng a tam khawp mai. Kan ram hian Thlarau lama harh tharna a mamawh ta tak zet a ni ber e,” tiin ÷ahnem ngai takin a sawi zui.

Billy Graham-a thuchah hi November ni 7, 2013 zân khân tihchhuah a ni a, video-ah chuan American hnam pum Pastor anga rawng a lo bâwl tawhna, Presi- dent John F. Kennedy-a leh

Ronald Reagan-a te thurâwn a pêk lai te a tel a. A thupuih ‘America tâna ka beisei’ (My Hope America) tih hman a ni a; a birthday-a mi 700 vêl sâwm zîngah hian Republican Party aṅanga Vice President candidate lâz zet mai, Pi Sarah Palin-i pawh a tel.

Vântlâng zînga thu sawia Billy Graham-a’n campaign a neih hnuhnûn ber chu kum 2006 khân a ni a; khami hnu kha chuan a hrisêlna lamin a tlin loh avângin inah a tawm deuh chawt a ni. October 2013-ah khân a lehkhabu ziah 32-na, ‘Ka beisei chhan: Chhandamna’ (The Reason for My Hope: Salvation) chu chhuah a ni.

—Christian Today

Welsh Kristian duh fir pâwlten harhna an beisei

Evangelical Alliance in Wales-a National Director Rev. Godding-a chuan Welsh ram harhna champhaphâk vawi 109-na lawma Moriah Chapel Loghour-a mipui pung khâwm hmaah thu sawiin, “Kan rama kohhran chanchin han en hian, thil thleng duhawm tak tak kan hmu a; hun kal tawha kan ropuinate ka la duh tâwk lo. Mipui hian Chiang taka kan hriat tûr chu,

Pathian hian kan ramah hna a thawk leh a nih chuan thil danglam tak a ti dâwn a ni,” tiin, vântlâng nun a lo danglam vek theihna tûra mipui inhnamhawahna tûr pawh a ni thei a, politics leh sumdâwnna lama thûk zâwka danglamna thlen tûra beihna pawh a ni thei, a ti.

Evangelical Alliance hotupa chuan kum 1904 harhna khân mi tam tak ringtuah a siam a, missionary tam tak a chhuah bawk a; chutih lain vântlâng nuna a hnuhma erawh a tlêm hle a; rilru lama thianghlimna an sawi uar lutuk vâng a ni mai thei a ni, a ti. Kohhran tlâk hniam zêlna chuan a vâwrtâwp a thleng tawh nia ngaiin, tûnah chuan kohhran eng emaw zât chu an ṅang leh ṅan tawh a ni, a ti. Chûng kohhran ṅang mête chuan inanna an nei hlawm a – mi dangte hnêna Chanchin ṅa hril tûrin an inpe a; vântlâng zînga telin huap zo mission an luh chilh nasa; mi dangte nêna mission hnaa thawh ho an uar; mi changhai leh endawngte thleng pha tak tak tûra tuina nei tûrin an inkaihruai nasa.

Godding-a chuan, “Ka ngaih dân chuan kan ṅawngṅai ho tama, thawh hona ṅa kan ngaih

pawimawh phawt chuan ringtu lo pung thar hi kan mitin a hmu pha leh dâwn a; Wales pum puiah hian kohhran a thang leh ngei ang.” a ti.

–Christian Today

London-a ‘Fakna Kûtpui’-ah hruaitu 2,000 an fuan khâwm

Pathian fak leh chawimawina hun buatsaiha thalaite zînga rawngbâwl thîn, Worship Central chuan kumin November thla bul lam khân London khawpui, Westminster Central Hall-ah ram hrang hrang 30 chuanga an rawngbâwlpuite nêh ‘Fakna Kûtpui’ an buatsaih a, hruaitu 2,000 zet an fuan khâwm a. A hawna hun, November 1, 2013-ah hmangin Worship Central hruaitu Tim Hughes-a’n a hawng a, “Tûn anga Pathianin hmanraw hrang hrang hmanga min thum hun hi a la awm lo mai thei; mahse, hei hi a la tâwk lo. kan nun thlâk danglam tûr hla ropui, thuchah tha tak tak keng tel kan neih hi a pawimawh a; amaherawhchu, kan nuna danglamna tak tak thlentu chu Thlarau Thianghlim chauh a ni,” tiin hawna thu a sawi hmasa a. Chumi zawhah fakna inkhâwm hruaitu lâh tak takten zai an hruai a, an hla thûlkhung tha tha chu

sak ho tûrin an thlang zui a, a telten nuam an tih thu leh he ‘Fakna Kûtpui’ hian an nun a khawih thu te, an hlâwkpuai thu te an sawi hlawm.

Ram hrang hrang aţanga Pathian fakna hruaitu fuan khâwm zîngah hian hla thar ngaihlhâk theih tûra CD,etc-a siam (Album) thar siam pawh an awm nual a; chung zîngah chuan Bethel Church, Redding, California-a mi Brian leh Jenn Johnson te, Hellebronth te pawh an tel. Hillsong member Morgan-a pawhin hla thu leh thlûk leh a sak dân chu pawimawh hle mah se fakna hla hmanga miin Isua Krista an hmuh chauhvîn an nunah danglamna tak tak chu a thleng thîn a ni, tiin fakna thiltihtheihzia lungkuai takin a sawi.

Fakna Kûtpuiah hian zai ho chu an thupui a ni a; he bâkah hian hla phuah dân chungchâng te zir ho a ni a, zai thiam leh hla phuah thiam kawmna hun te an hmang bawk a, Pathian thuchah tha tak takte ngaihlain tih tak zeta ţawngţaina hun te an hmang bawk a; fakna hla thar an neih chu khawvêl hmun hrang hranga ringtuten an zawm ve theih nân a huhova an zai chu record (Live reording) a ni bawk.

–Christian Today



***T. Upa Lalramhluna,
Hrângchalkawn zawhna***

Z.1. *Kohhran Upate hi sum leh pai lama rinawm loh vângin Upa nihna hlih hial kohhranin duh ta se la, eng tia tih tûr nge ni ang. Entîr nân, Upa pakhat chu a awmna kohhranin a nihna hlih lo duh ta se la, Bialah thlenin Bialin Presbytery-ah thlen chhâwngin a ngaihtuah tûr nge, a awmna kohhranin kut a thlâk/thunun hmasa phawt ang a, chutichuan Presbytery chuan a ngaihtuah chauh ang?*

Ch. Synod Sum Vawn Dân 2011 Bung 1:II (12)-ah chuan, ‘Pawisa kawltute chuan an kuta pawisa a awm chhûngin mawh an phur ang. Eng vâng pawha lo bo emaw, riral emaw, fîmkhur loh vânga sum tibo emaw a nih chuan Inkhâwmpui/Committee-in rêl dân dang a neih chauh loh chuan a rûl ngei tûr a ni’ tih a ni.

Kut thlâk hmasa lovin kohhran committee-in Bial Standing Committee-ah a thlen ang a; Bialin a tûl a tih chuan Presbytery Standing Committee-ah a thlen leh ang a. Presbytery Standing Committee-in tha a tih angin a ngaihtuah ang a. Ordination hlihsak ngai tûr a nih chuan Presbytery Inkhâwmpui hmasa berah thlenin kut a thlâktîr ang.

Z.2. *Kohhran Upate hian sawrkâr atanga an thil dawn, kohhran phal loh, entîr nan zû ang chite hi an dawn zui hi a theih tho em? Sawrkârin an chanvo tûra a pêk a ni si a, kohhran hian a haider mai a tha lâwm ni?*

Ch. Daniela leh a thianta kha chuan Pathian duh loh zâwng a nih chuan hotute thu pawh an hnial ngam a. Lal chaw leh uain aiah thlai leh tuisik an ring mai zâwk a nih kha! Lei Lalte duh dân aiin Pathian duh dân dah lal zâwk a tha ang. Zu zuar leh zu hmuna awm thînte hi Bible-in ‘Chung pik’ a tihte an ni (Thuf 23:29,30; Heb 2:15).

Z.3. *Chhim lamah hian*

kohhran a ding thar ve nual hlawm a, a member-te mai bâkah hian a hruaitute pawh hi kohhran dang ațanga sei lian kan ni deuh vek mai a. Synod hian a bik deuh taka lay leaders training tih ang hian he lamah hian kohhran kalphung inzirtîrna hi neih theih a ni em? Kan mamawh nasa hlawm si a.

Ch. Synod Secretary address-in in mamawh dânrawn thlen ula, Synod Officers' Meeting-in a lo ngaihtuhsak thei ang che u.

**Kelvina Râlte, Madanriting
Shillong zawhna**

Z. Kum 1986 July thla hma lam khân Kristian Tlangau hi 'An organ of Presbyterian church, Mizoram' tih a ni a, August thla ațangin 'Independent' tih a ni ta a. India sawrkâr laipui Foreign Contribution Act vângin Kristian Tlangau Association hial siam ngai tih pawh kan hre tawh a. Mahse, tûnah hian 1986 hma lam ang bawkin Presbyterian organ a han ni leh ta a, 'Inde-

pendent' tih pawh kha a awm leh ta lo va. India sawrkâr dân siam, a chung a târ lan khi a awm ta lo tihna nge an thlah dul ta deuh mai? Kha dân kha ngaihtaha pawh chi a ni em? Kristian Tlangau Association kha vawn nun chi a la ni em?

Ch. Kristian Tlangau Association chhuah anga kalpui a nih khân Firms & Societies dân anga he Association hi inziah luh a ngai a, chumiin thil phût a neih chi hrang hrang a lo awm leh a. Hêng thil phûtte leh kan kalhmang inmil chiah lo a lo awm baw avângin mi thiamte râwnin pâwl nihnaa chhuah lova kohhran hminga chhuah leh dân kawng zawn a ni a. Pâwl (Association) hminga chhuah lova Mizoram Presbyterian Kohhran Chanchinbu (Organ)-a kalpui hian harsatna a awm chuang lova hriat a nih avângin August 26, 2010 ațang khân Kristian Tlangau Association chu tihtâwp a ni. India Foreign Contribution Regulation Act chu a la awm a; kohhran kalhmang inthlâk zêlah Kohhran Organ ni chung a Dânin a phal anga kal theih dân a awm ta a ni ber mai.

**Upa Lalawikûnga, Armed
veng ‘S’ zawhna**

Z.1. Solomona hian a nupuite pathian a biak hnu hian, Pathian (Jehovah) hnênah a lo kêr leh em? Mi thenkhatten Thuhriltu te, Thufingbu te hi a inhmuhchhuah leh hnua a ziak alâwm an ti a. 1 Lalte 11:41-ah a thih thu kan hmu a, Pathian hnênah hian a kêr leh em ni?

Ch. Mi thenkhat ngaih dân i sawi pawh hi a dik mai thei a. Amaherawhchu, 1 Lal 11:1-43-ah hian Solomona’n Pathian a helsan thu te, Pathian thu a âwih loh avânga hmêlma a neih tâk thu te leh a thih thu te kan hmu a. Pathian hnêna a hawi kêr leh chanchin rêng hmuh tûr a awm lo.

Thuhriltute Bu pawh hi Solomona ziak anga ngaih a nih theih lai hian Solomona hminga mi dangin thiam taka an ziak pawh a ni thei bawk.

Z.2. Mihringin Pathian a ring thei lo te an ti a, Bible-a kan hriat lâr tak, ‘Lalpa Isua ring la, tichuan chhandamin i awm ang,’ tih Tirh 16:31-ah

kan hmu a. Ring thei kan ni lâwm ni?

Ch. Ring thei kan nih avânga amah ring tûra tih kan ni alâwm. ‘Ring thei kan ni lo’ ti zâwnga zirtîrna hi chu zirtîrna him lo leh zîktluak lo a ni e.

Z.3. Lal Isua ringtu a bo theih loh an ti a, a thenin thil sual an tihin an bosan alâwm tiin. An bo thei lo, an bosan phal tawh lo. ‘Simin ka lo kal e aw Lalpa, ka sualna ngaidam rawh’ tiin an lo kêr leh thîn a ni lâwm ni.

Ch. A bo theih ti zâwng leh a bo theih loh ti zâwnga inhnial dâwn chuan tanchhan tûr tha tak tak a awm thei ve ve a. Bible pum pui zirtîrna dân aţanga tehin kan duh thu ngeia kan thlan hi kan duh thu hmang vêkin kan tlûksan leh thei niin a lang. Hebrai 6:4-6 leh 10:26-31 hi i lo chhiar zui dâwn nia.

Z.4. Kan thurinah, ‘Ama duh thu ngeiin Pathian dân chu a bawhchhia a’ a tih hi a, a duh thu a ni lo. Evi chu thlêmtu setana’n a bum alâwm tia sawi an awm a. ‘A duh thu ni lo,’ tih hi a dik em?

Ch. Thlêmna chu tawh theih a ni a, miin a duh tlat loh chuan thlêm thlûkin a awm chuang lo. Evi khân a duhthlanna zalên a hman sual avângin sualah a tlu ta a ni zâwk. Kan thurinin a sawi dân hi Bible zirtîrna dik tak tawi thei ang bera ziah a ni e.

I rawn zawh ang chi sawi rik nak nakna hmun hi chu TMEF zirtîrnain bu a khuarna a ni duh hle a, fimkhur viau pawh a ða.

Râldothanga, Hriphaw zawhna

Z.1. Kum 2013 Beihruai Thupui Sept. ni 3, Thawhlehnia mi-ah khân Andria khân a unaupa Petera chu Isua hnênah a rawn hruai a; Krista hnêna mi dangte hruai hmasa bertu a ni a ti a! Mahse Mt 4:18-19 kan chhiar chuan Andria leh Petera Galili dîla an unaua an lêng lai Isuan a koh an va ni si ve?

Ch. Chanchin ða ziaktu palite thu lâkna hnâr hi a inang vek lo va. A bîk takin a hmasa pathumte aiin a palina (Johana) thu kalpui dân hi a dang a. Beihruai thupui

ziaktu hian a hre sual a ni lo va. Johana ziaik dânin a rawn sawi mai zâwk a ni e.

Z.2. Kan Beihruai Thupui zir Isua zirtîrte rawngbâwlna tih hi an rawngbâwlna a lang leh si lo. An hming pahnih neih thu leh an awmna khuate târ lan a ni mai a, chutah khatah rawng a bâwl a, ringthar chuti zât an awm, an awm lo tih te a ni mang si lo va!

Ch. I rawn sawi ang zâwnga ngai duh tân chuan ‘a thawitham lû deuh’ ang pawhin a ngaih theih mahna le! Amaherawhchu, koh an nih aţanga an thih thlenga an chanchin tam ber kha ‘rawngbâwlna a ni’ ti zâwng pawhin a sawi theih tho va. An mâtâr dânte hlei hlei kha an thih hnua nunga rawng an bâwl dân pawimawh tak ni pawhin a sawi theih bawk âwm e.

Z.3. Kristian Hla Bu No. 203-naa ‘A saw râltiang tlângah’ tih a thunawn tâwpa ‘Lallukhum hluah ka la chan ang’ tih hi thlah lova vuan tlata lallukhum hlu chu changa khum tûr kan ni dâwn lâwm ni?

Ch. A nih mai hmêl khawp mai. Amaherawhchu, Lal Isua kraws kha keini khawih leh ban phâkaha a awm tawh lo va. Lallukhum ropui leh mawi tak kan khum theihna tûrin, ‘mahni hrehawm pawisa lova, ni tin mahni kraws zâwk kan put a ngai a ni tih kan hriat a ðha ang e.

Upa Lalnunmawia, Hualtu kohhran zawhna

Z.1. *Mizoram Presbyterian Kohhran hi khaw hrang hrangah kan Pathian biak kalphung leh inkhâwm hruai dân phungah tih dân inang lo lai a awm hlawm a. A ðhente pheu chu kohhran kalphung emaw tih tûr hiala ngaihna pawh a awm nghet hle tawh a. Tûna Synod Worship Committee-in ‘Presbyterian Kohhran Pathian Biak kalphung’ leh ‘Presbyterian Kohhran Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu’ hman dân tûr a tihchhuah hi; bial huap leh kohhran mal tea zirho a ni a. He Synod Worship seminar paper hi Synod/SEC thu anga ngaiha kohhran tina hman nghâl tûra beisei kan ni em? Nge tualchhung*

kohhran committee thu?

Ch. Synod Committee pêng pakhat hmalâkna a nih tho avângin kan hman nghâl mai a ðha ang a. Mahni kohhran ðheuhvah kan hman ðheuh theih chuan kan lêntlâk pawh a rual deuh ngei ang le!

Z.2. *Zoram Chanchin ðha then ni atân March ni 15, 1891 pawm a nih tâkah chuan, Gospel Centenary lungphun leh thu ziak awm sa hi tualchhông kohhranin mahni thua lo ziak danglam leh mai tûr a ni em? Nge Synod thu chhuak nghah tûr?*

Ch: Hetiang hi chu kohhran mal zalênna a ni tawh mai ang.

Upa H. Lalñanpuia, Thingdawl Vênglai zawhna

Z.1. *Dân bu Bung V 1 (b) (iii) na leh 2 (b) (v) na te hi engtia hman tûr nge? Dân zawhkim aiawh (Quata) chhôngah tel/ruat lova anmahni aiawh a inruat tûr tihna em ni? Church court rorêlnaa palaiha kohhran hmeichhia leh Branch KÏP aiawh, Bial Inkhâwmpuiah leh Presbiteri*

Inkhâwmpuiah Bial aiawh ruat vek hnuah Bial Hmeichhia, Bial KṚP ten anmahni aiawh a hrana ruat tûr tihna em ni?

Ch. Dân zawkim aiawh (ruata) la hêk zâwng ni lovin, anmahni aṭanga aiawh intirh ve tûr lam a ni zâwk e.

Z.2. Pastoral Ministry kaihhruaina 2006 C. 14 (i) (g)-in a sawi Pulpit hman dân tûr a târ lanah hian; Bial kohhran hmeichhia, Bial KṚP Conference leh S.S. inkhâwmpui a huam em? Ka lo hriat dân chuan Inkhâwmpui a tih hian Church

court chin Bial, Presbytery, Synod chauh a sawina a ni lo maw? Hêng Church court ni lote Inkhâwmpuiah hian ṭantu, report pek nân, zirilaibu chhûng zawnha chhân nân tea hman chi a ni em?

Ch. Kalphung a inang vek lo mai thei a. Hmun tam zâwkah hi chuan Kohhran hnuai fellowship inkhâwmpuiah pawh Pulpit hi Ṭantuin Bible chhiar leh ṭawngṭai nân leh report pêk nân kan hmang hlawm zawng a ni a. Sunday School Inkhâwmpuiah pawh kan hmang tlângpui a. Zawnha pawh a awm chuan inchhân nghâl mai ṭhin a ni e.



“A duh tân chuan hlim hi thil harsa a ni lo, mi dangte aia hlim zâwk kher kan tum hian a harsa ṭhîn a ni.”

– Charles De Montesquieu

“Hlim i duh chuan zîng i thawh ve leh ‘Dei hi Lalpa ni ruat chu a ni e; hemiah hian kan hlimin kan lâwm ang (Sam 118:24) tih hi ring takin vawithum sawi ziah rawh.”

– Norman Vincent Peale

“Mi tam tak chu an rilruin a ngaihtuah ang angin an hlimin an hlim lo mai a ni.”

– Abraham Lincoln



DUHTHLAN DÂN MAK TAK CHU

Chhiar tûr: Lk 2:8-12; 1 Kor 1:27-31

Rev. P.C. Pachhûnga

Chhiartu zawng zawngte in zavaiin Krismas chibai ka bûk a che u.

Hmânlain kum 14 danah chhiarpui an nei thîn a ni âwm e. Rom ram chhûnga chhiarpui neih chhan chu chhiah chawi tûr zât hriat nân leh sipai tâng thei zât hriat nân a ni a, Judai ram chhûng bîkah chuan chhiah chawi tûr zât hriat theih nân a ni ber. Chhiarpuia inziak fel tûra kal Josefa leh a nupui Mari chuan an mikhualna hmunah fa an va hring ta. Khualzinna lama damdawi in leh hmun tha pawh ni lova nau hrin mai chu tanpuitu tha an neih loh phei chuan an buai nupa ve hle ang le, hetiang tûr rêng hian em ni Pathianin a pian dân atâna a thlansak chu le! Chu nau piang chu lei leh vân Lal a ni a, lei leh vân Lal, Engkimtithi, engkim neitu tâna khawvêla Pathianin a thil thlan dân hi a makin a danglam a ni.

Ran chaw pêkna thlêngah

kher: Lei leh vân Lal piang mut nân chuan a tlâwm lua a ni. Khawpuiah, lal in ropui takah ni se a inhmeh tûr, mi finge pawhin chutiang chu an beisei a ni ngei ang, Jerusalemah hmuh tumin an lût a nih kha. Mahse, Pathianin lei leh vân Lal mutna atân thingtlâng khua, Bethlehema ran chaw pêkna thleng a ni a thlan ni, hei hi chêt sual (accident) thila thleng palh niin a lang lo. Pathianin khawi lai lal in ropuia

khum nuam taka mu tûra a lo ruat, eng emaw remchân lohna avânga ran chaw pêkna thlênga mu ta mai a ni lo va, Pathian remruat a ni. Lei leh vân Lal mutna atâna Pathian hmun thlan hi a mak a ni.

Berâmpute hnênah khân vântirhkohin chhinchhiahna a pêk chu, ‘nausên puana tuam, ran chaw pêkna thlênga mu in hmu ang’ tih a ni. Nausên chu tam tak an awm thei e, nousên zawng zawng chu puanin an tuam vek

mai thei, chu chu nausên enkawl dân a nih avângin; mahse, nausên dang chu ran chaw pêkna thlênga muttîr kher chu an awm lo vang, khum nuam takah emaw, nau bâwm nuam takah emaw an muttîr ngei ang. Mahse, lei leh vân lal mutna erawh chu mi chhe ber pawhin an nausên mutna atâna an hman duh loh ran chaw pêkna thlêng a ni. Vân Lal Fapa pianna tûr atâna hmun thlan hi a tlâwm lua a ni.

Keinin amah kan biaka kan pâwlina tûr ‘in’ (Biak In) kan insak ropui siak emaw tih tûr a ni ta. Kohhrantena kan zawh loh leh phu loh khawpa sak that leh sak ropui kan tum ta theuh emaw tih tûr a ni; chung lama mi hmun thlan hi a tlâwm si a, keinin a tâna kan buatsaih duh dân hi a ropui bawk si a, kan hmun buatsaihah hian min chênpuoi duh lo mai ang tih hlauhthâwn châng ka nei thîn, a buatsaih tute thinsung tal hi a tlâwm si loh chuan.

A chhûngkaw thlan hi: Lei leh vân Lal pianna atân chuan chhûngkaw hausa leh ropui thlan tûr an tam âwm teh lul nê, chhûngkaw rethei leh tlâwm tak

a thlang tlat hi a mak a ni. He thil hi *accident* thil a ni lo va, Pathian ruat a ni. Mi hausa leh ropui chhûngkua a thlang fel tawh a; mahse, a remchân leh loh thut avângin Mari leh Josefa te chhûngkua hi a thlang ta mai ni se chuan a mak lo mai thei e; mahse, chutianga ni lo, Pathianin a duh taka a thlan a ni zâwk.

Isua pianna chhûngkaw retheih dân hi i ngaihtuah ngai em? Mosia dânah chuan mipa fa, chhûl keuva piang chu berâmnovin an tlan tûr a ni. Amaherawhchu, berâmno pawh nei thei lo khawpa rethei an nih erawh chuan thuro emaw, pârva tuak khatin emaw an tlan thei ang tih a ni. Lal Isua tlan nân hian a nu leh pate hian berâmno pêk tûr pawh an nei zo lo a nih chu! Chutianga taka chhûngkaw rethei chu lei leh vân Lal pian nân Pathianin a iai lo. Keini chhûngkua hi kan retheihna hi nge Lal Isuan min iaina chhan tûr nia kan rin kan hausakna hi? Retheih vâng ngawr ngawr chuan min thlang kher lo vang, thinsung dik leh tlâwm a tel loh chuan. Chhûngkaw thenkhat erawh chu kan hausakna hi kan chhûng

zînga a lo tel duh lohna chhan tling a ni mai thei bawk, kan hausak chhan a dik loh chuan a hai dâwn si lo.

A pian thu hre hmasatu atâna a thlan pawh hi: Lal Isua pian thu hi mi dang tu ma hnênah hrilh a nih loh laiin berâm vêngtute hnênah erawh chuan Chiang leh fiah taka hriattîr an ni thung. Judate lehkhabu ‘*Mishnah*’ leh ‘*Talmud*’ an tih-ah chuan ‘berâm chu thlalêr hmuna vulh tûr a ni.’ Mi hausaten berâm vulh mah se khaw chhûnga vulh theih a nih loh avângin ramhnuaiyah riah chilh a ngai a. Chuvângin, berâm vên hna hi hna hrehawm leh hnuaihning tak a ni. Eizawna tûr dang neiten an thawk duh lo va, eizawna dang nei lo khawpa retheite inhlawhfâkna a ni âwm e. Chuvângin, hêng berâmpute hi chhuan tûr nei lo khawpa mi tlâwmte an ni a. Chutianga mite chu Lal Isua pian thu hre hmasatu atân Pathianin a iai lo va, a thlang a nih chu. Mi inngaitlâwm chhuan tûr nei lote hnênah Pathianin Lal Isua chanchin a puang thîn.

Keini pawh hi khawvêla hnam tlâwm leh mâwl ber,

hnam rethei leh hnuaihning ber kan ni hial ang. Zâwnng aia dinhmun sâng deuh chauh kan nih laiin Pathianin Missionary-te hmangin min zawng chhuak a. Chhuan tûr eng mah nei lo hnam kan ni bawk a, Chanchin Thain a ram pum min hneh rang hle. Mi ropui leh hnam ropuite thlang lova hnam tlâwm leh mi tlâwmte thlang thîntu Pathian kan nei hi kan vânnai a ni.

Mi tin ta tûr Chanchin Thā: Vântirhkohvin berâmpute hnêna thu a rawn thlen hi ‘mi tin ta tûr Chanchin Thā lâwmawm êm êm’ a ni. ‘Mi tin ta tûr’ tih a nih avâng hian he chanchin dawng hmasatute hi berâmpute ni lovin Temple-a puithiamte ni ta sela lâwm takin an pawm nghâl mai ang emaw chu le? Judate ngaih dânah chuan Jentailte chu hnam tenawm, Pathian pawhin a pawm ve lohte an nih avângin uî ang chauhvah an ngai a, ‘Jentail uicho’ tiin an sawi thîn a ni. Chutianga Jentailte nêna an chan tlân tûr chanchin chu an pawm duh ang em? Jentailte inah pawh lût duh lova, Jentailte zînga eia in thianga lote hian an

pawm kher lo vang. Mahse, berâmpu, chhuan tûr eng mah nei lo, mi tlâwmte erawh chu tu mah hmusit thei dinhmunah an ding lo va, vântirhkoh thu sawi chu lâwm takin an pawm mai a ni.

A en tûrin an kal a, an kal thuai thuai a ni. Eng mah zawhna leh sawi buai nei lova an kal mai hian vântirhkoh thusawi kha an rin ngamzia a lantîr âwm e. ‘An kal hlânin an berâmte kha engtin nge ni ang’ tih ringawt pawh engto tham a tling a ni a; mahse, chu chuan a tibuai lo, thu âwih takin an kal nghâl mai a ni. Pathian thu pawma âwih nghâl mai thîntute hi mi tlâwmte an ni fo thîn. Chanchin Ṭha hrilna hmun apiangah mi tlâwmten Chanchin Ṭha an pawm hmasa zêl thîn.

A tâwp nâna a thlan pheih hi chu a mak zual: Kan thih dân tûr hi duh thlang thei ni ta ila, na hrehawm tak tuara thih thlang kan awm ang emaw chu le. Thih dânah pawh nuam leh hahdam tak, vântlâng ngaihah pawh mawi leh zahawm, mipuiin kei leh ka chhûngte an lainat zuia

an chawimawi theihna ngei tûra thih kan thlang mai âwm e. Lei leh vân Lal thih dân chung lam thlan erawh chu, a mualphothlâk thei ang ber, a hrehawm leh râpthlâk thei ang ber, lainat leh chawimawi hlauh ahnêka hmuhsit leh diriam hlauhna ngei tûr, thih dân azawnga thlan nahawm lo ber mai chu a ni, nang leh kei vânga a thlan chu.

Nang leh kei vânga lei leh vân lalin khawvêla a kawng zawh tûr a thlan hi a va mak êm! I tân leh ka tâna a tuarna kawng hi a va hrehawmin a va bumbôh êm! Tîsa lama mi fîng tam tak te, mi chak tam tak te, mi ṭha tam takte thlang lovin khawvêl thil âte a thlang zâwk a. Khawvel thil chhia leh hmuhsitawm te, thil awm lote nêl lam a thlang a. Chuvângin, tu mah Pathian hmaah an inchhuang thei lo vang; a chhuang apiangin Lalpa chu i chhuang mai ang u. Nang leh kei, kan chhûngkua hi eng emaw ti tala a thlan ve tûr niin kan inhria em le?

BERÂMPUTEN ROPUI AN HMU

*Lalpa ropuinain an vêl a rawn chhun êng a,
tichuan an hlau ta êm êm a (Luka 2:9)*

Rev. Lalsângbera, Vaivakâwn

Khawvêla Kristiante kût ropui Krismas kan lo thleng leh dâwn ta a. Krismas hla khuang hniha kan sak ðan zîngah chuan Rev R. Lowry-a hla (KHB-103-na) “*Chu! Berâm vên zanlaiah chuan*” tih hla hi a thûkin a ropui ber âwm mang e aw, ka ti ðîn. Hetiang hun ropuihian he hla thu (taşngkam) tlêm tê hmang hian Pathian thuchah ka han ziaak ve a ni.

1. Vân hla ropui takin a lo thang: Berâmpute khân ni danga an thil hriat ðan pawh ni lo, vân mite zai ri ropui leh mawi êm êm chu rinawm taka an eizawmna hmun aţangin an hre ta. An hla ropui sak chu- “*Chungnung berah Pathian ropui takin awm rawh se, Lei chung a lawm êm êm mihringte hnênah remthu lêng rawh se*” ti hi a ni (Lk 2:14). Pu Patea pawhin vân mite aw thangkâwk ri hi a lo tem ve a ni ang, heti hian a chhunzawm a – “*Ngai teh an ri a va mawi êm! Ni ropui lo thleng lâwmin; Khawvêlsual leh thlêmna chungah, Rem leng se tiin an zai.*”

Berâmpute aw hriat hi a mawi ngang a ni ang, an nun

chhûngril a fan vek a, an berâm vên lai pawh kalsanin Isua piang en tûrin Bethlehem an pan ta dâwr dâwr mai. Hun a kal liam fe tawh hnuah pawh hêng Berâmpute thinsungah hian vân mite hlasak leh aw mawi ri hi a la châm reng ang. Vân ngaih lunglênna chuan a tuam reng ang a, hmun hrehawm leh khawharah pawh ‘chatuan lâwmna’ chuan an lei nun a hruai ngei ang (Is 35:10).

Mizo Kristian hmasate pawh khân vân ngaih lunglên hi an lo nei thûk hle. He lei nun che vêlah hian an nun ‘laimu’ kha an dah lo. Krista hnênah thuhûkin an awm tih an hria a, chu chuan an lei nun a chher thar a, Mizo ða mi, khua leh tui ða,

mi taima, siam thatna beitu, khawvêl tâna ‘êng’ leh ‘chi’ nihna chu an nun chhuahpui thîn. Thlarauva lunglêna chuan Isua a ngaihsântîr a, Isua lei nun chu a entawn ber a, mihringte that tlâna an dah sâng a, Pathian duh zâwng leia thlentîr duhna chuan an hring nun a hnûk thîn. Tûnah zawng Lalpa thlâkhlehna leh vân ngaih lunglêna a reh vawng vawng a ni ta ber. Lei lama rilru pe nghet, vân mite zaipui châk an tlêm ta. Hei hian ‘Thlarau nuna hriat chianna’ (conviction) nei lova, ngaih dâna kalna a vaw nghet êm êm mai a ni. Nun pâwn lawina lamah kan thûk tial tial a, vân mite nunin a fan hnehte an tlêm telh telh avângin Chanchin Tha laimua thûkna lamah mi kan pâwn lâng tual tual a nih hi.

Krismas hi Thlarauva lunglêng thînte hnênah vân lam thu a lo thlenna hun hlu a ni. Thinlung thianghlîma amah ngaitute thlarauvah hla hlui hnu kha a lo thar leh ang a, Bible thu leh sermon aţangin ‘Thu nung thar’ an chhar leh ang. An lei nunah Lalpa tâna ‘nun thar’ a siam chhuak leh thîn. Thlarauva lunglêng ve ngai loten hla thar an

sa thei lo va, thînlunga Pathian thu nung thar hmu lovin, duh dân dâna nungin ‘hlimna tlachawp’ hmangin khawvêl an chên ang.

2. A thunawn chu lâwmin a khat: Berâmpute thu hriat hi lâwma khahna tham a va ni êm! Kan thu hriat chian leh kan thu pawm leh kan sawi thîn azirin kan lâwmin kan lâwm lo zêl dâwn a ni. Berâmpute thu hriat ber chu eng nge ni?

(1) Chhandamtu Pathian sahriak thih: Isua chu kan tâna Pathian mi ruat liau liau a ni. Amah chu kan nunna, kan chhandamna, kan himna, kan damna tûra ruat awm chhuna chu a ni.

(2) Kan bat chu pe tûrin a lo kal: Kum khat chhûnga keima sual man bat hi pêk tûr ni se ka va pe thei dâwn lo êm! Kan vaia kumkhaw sualna man phei chu rulh sên rual a ni lo. Mahse, Pathian chuan a laka kan bat zawng zawng, kan rulh lêt tûr ni si kan tih theih loh chu rûl tûrin a fapa neih chhun chu a hlân ta. *Halleluia!* Kan bat min tlâksak ta! Lalpa Pathian chu fakîn awm rawh se.

(3) Lungngaih leh hrehawm chu tuarin: Kan dam nân, amah nêna kan inrem leh nân, chatuana kan nun theih nân Isua chuan rilṭâm, lungngaih, hêk leh sawisak, vuak leh khenbeh, hmuhsit leh endawng zawng zawng a tuar ta. En teh u saw, kan Lal saw... kan tuar ai tuarin a thi a nih saw... Aw ka sawi thei lo, aw ka hril thiam lo. A hmangaih a va mak êm! *Halleluia!* I tuarna zârah kan lo nung ve ta.

(4) Berâmno kan soal kalpui tûr chu: Sualna rêng rêng nei lo kha keimahni avângin suala siamin a awm ta (2 Kor 5:21). Soal phurtu kel thlalêra an chhuah bo tâka kha Pathian Berâm No niin thihna thlânah a luhpui ta. *Halleluia!* Kan sualte khuh bo, lâk bo niin, سوالنا nei lova ngaih, mi thianghlim leh Pathian chhûngte kan ni ta.

He Chanchin Ṭha dik tak hi a lâwm berâmputen an hriata, an lâwm tâk êm êm kha! Kan thu hriat leh pawm, min hmintu hi a dik chuan lâwmna te, hlimna te, beiseina te, lungawina te hi kan thuvawn a lo ni zêl

dâwn. Mahse, mi tam tak chuan lâwm lohna, ṭahna, chhûngkaw keh, beidawna leh soal rahte hi kan ‘thunawn’ a ni ta mêk. Chanchin Ṭha lo emaw, chanchin ṭha dang emaw, chanchin chhia emawa kan khah vâng a ni. Sum leh in leh lo te, hausak leh nawm chen te, sex leh zu te hi i ngainat chuan i thunawn chu rûmna leh beidawna a la ni zêl dâwn. Inhhîr leh rilru nat hmabâk tûr kan pung sâwt hle. Kan thil buaipui ber hi Chanchin Ṭha a nih loh vâng a ni. Mahni intihlum pawh kan la pun deuh deuh hmêl a nih hi. Nun thunawn dik leh lâwmawm nei tûrin he Krismas pawh hi hmang uluk rawh.

3. Berâmputen ‘ropui’ an hmu: An ‘ropui’ hmuh chu Lalpa ropuina inpuang Pathian êna thuchah, vân mite zai, Chhandamtu pêk Chanchin Ṭha lâwmawm êm êm chu a ni (Lk 2:10-16). Berâmputen an hmuh leh hriat hi a ropui êm avângin a ropui lo zâwk an berâm vên (business) lai pawh an kalsan dâwr dâwr mai. ‘Ropuia kan ngaih’ apiangin kan nun a hnûk na ṭhîn si a. Hêng berâmpute

ropui hmuh hian Bethlehema Isua chibai bûk lo thei lovin a siam ta a ni. Worship dik tak hi chu Pathian kan hmuh ropui leh ropui lohvah a innghat zêl dâwn a ni. Biak tham lohva ngai chuan an be lo kumkhua ang. Biak loh theih lohva hmu ropuithu chuan ‘hrehawmah pawh thingthi talin’ chibai an bûk ang. An dam a nih phawt chuan Biak In a pantîr khawp ang. Amah faka, zaha, a rawngbâwl lo thei lovin an insiam ang.

Pathian aia sum hmu ropui zâwk te, ei leh in leh thawmhnaw hmu ropui zâwk te, in leh lo leh nawmsakna tûr hmu ropui zâwktuten ‘Thlarau leh tih tak zetin’ Pa chibai an bûk ngai lo vang. An thlarau nuna ‘ropui’ hmu tawh ngai lo, khawvêl thila ropui deuh hmu thîn zâwktu kan tam ta hle mai. Hei vâng hian ropuina lem te, siam chawp ropuina te, tihropui chawp te, ‘ropuina ropui lo’ ngaisângtu pawh kan tam ta.

Mahni inngai ropuia, ropuina Pathian pawh hlau tawh lo, Lalpan mi ropuia a ngaihte hmusittu pawh kan tam tawh âwm asin!

Krismas hi ‘ropui’ hmuh hun a ni tawh thîn. Chhandamtu Pathian hriak thih, kan batte pe tûra lungngaih leh hrehawm tuartu, Pathian Berâm No, kan sual kalpuitu hi i nunah ropuiin lo thleng thar leh se ka va ti êm! I tâna Pathianin thil ropui ti a, nun ropui a pêk che hi i lo hmuh chian chuan ropuia i ngaih hi a lo tê tawh ang a. Berâm No Isua Krista hi a lo lian leh ang a. A êna thu chuan i nun thim a chhun êng ang. Êng chei mawi (decorating light) hmanga ‘tih-Krismas’ aiin ‘Nunna Êng’ hmangin i krismas tawh zawk ang. ‘Mi tak zet’ Krista i nuna a lo ropui chuan, kawngpui kama ‘Krista lem, vântirrhkoh lem leh Mari lem’ tih vêl chu thlîr dân dangin i thlîr tawh ang. Lalpan a thu malsâwm rawh se. Amen.

“Rinna chu kan hmuh lohte awm ngeia rinna a ni a, rinna chu awm ngeia kan rinte hmuhna a ni.”

– St. Augustine

THUTHLUNG THAR THLEN LAIA THILMAK PASARIH

Jeremia 31:31-34; Luka 2:11

Upa Sânghlîra

Laipuitlâng

Kum 2010 lai a liam ta, Juda-ho chuan Mosia dân an zawh famkim theih loh avângin inthawi nân, an thih aia thi, berâm thisen an hlân tlut tlut a. Jerusalem-a an Temple ropui takah chuan puithiamten mipuite berâm rawn ken chu talhin a rawng an bâwl thîn. A thisen chu Pathian thinurna laka an him nân maichâmah an hlân a. Mahse, an thinlung lamah an sual avânga engthâwlna tak tak an nei thei lo. Berâm thisen te chuan an sual ser a tireh thei lo. Thisen chhuak lo chuan sual ngaihdamna a awm bawk si lo. Pathianin Mosia hmanga batna lehkha, thupêka ziak an chung a awm anmahni hrem theihna a dah chu a awm reng si a. “Ngai teh, nî te a lo thleng dâwn e, Lalpan a ti, chûng nîah te chuan Israela chhûngte leh Juda chhûngte hnênah chuan Thuthlung Thar ka siam ang” tih te chu Judaten an hre thei si lo.

Thuthlung Hlui dân Pathian thinurna laka chhuah tuma rawngbâwlna a kal mup mup laiin, rin loh lamah Thuthlung Thar a lo thleng reng mai a. Hetiang hi a lo thlen dân chu a ni—

1. Mi fingte leh arsi: Judai ram khawchhak lam daihah mi fingen arsi mak tak an hmu. Chu arsi aţang chuan Judai ramah Judate lal tûr a piang

dâwn tih an hre thei tlat mai. Pathian hnathawh a nih loh chuan arsi êng danglam tak pawh ni se, nau piang tûr nêh chhui zâwn thiam a har hle ang. Juda mi Pathian ngaihsak tak pawh ni lo, khawchhak mi, hnam dang daihten Thuthlung Thar inţanna an hmu tlat mai. Nausên piang tûr chu Juda-te tân chauh a ni lo tih a lang ţan. Arsi aţanga nau piang hriat theih dân hi khawvêlah a la

awm ngai lo va, a awm nawn tawh bawh lo.

2. Chhiarpui hmingthang vawi khatna: Zâwlneiin Thuthlung Thar lo thleng tûra Lal lo pianna tûr chu hetiang hian a sawi – “Nang, Bethlehem, Judai rama mi, Judai khawpuite zîngah i tê ber tawp lo, i chhûng aţangin awptu a lo chhuak dawn si a, ka mi Israel-hote vêngtu tûr chu” tiin. Judai ram Bethlehemah chuan Thuthlung Thar nau lo pianna tûr nula, nau pai an awm rêng rêng si lo va. Bethlehem-a piang tûr tih hi zâwlneiin a sawi sual em ni ang? Galili rama khaw pakhat Nazareth an tihah chuan vântirhkoh Gabriela chuan nula, Mari hnênah nau a pai tûr a lo hrih a; Bethlehem chu a ni lo tlat mai! Tin, chûng lai chuan heti hi a ni a, Kaisara Augustan khawvêl zawnzawng hmingziak tûr thu a pe a. Mahni khua theuhvah hmingziak tûr ani. Mari pasal Josefa chu Bethlehem khaw mi a nih avangin a nupui Mari, rai puar nêh Bethlehem an pan a tûl ta. Bethlehemah an awm laiin nau chu a piang ta. Zâwlnei

hrih lâwk angin thu chu tîsaah a lo chang ta. Pathian thil rêl dân hi a va mak êm! Hriat phâk rual loh a ni.

3. Berâmpute leh vântirhkoh: Mosia hun lai aţangin mi bîk te, Levia chi te, Puithiam te leh lalte lo chu vântirhkohten an be ngai lo hle mai a. Inlârna leh thu khirh hrihfiahna dawng thîn te pawh, Pathian tih mi leh mi narân chung lam an ni deuh zêl mai a. Mahse, Judai rama berâm vêngtu mi hnuaihnnung zâwkte hnênah vântirhkoh a inlâr tlat mai le. Vântirhkoh chuan an hnênah “Hlau suh ulang ngai rawh u, mi tin ta tûr Chanchin T̄ha lâwmawm êm êm ka rawn thlen che u a ni. Vawiinah hian in tân Davida khuaah chhandamtu a piang ta, Lal Krista chu” tiin. Mi lian leh hausa, hnam bîk, puithiam lalte leh mi liante tân bîk ni lo, mi rethei leh hnam hnuaihnnung, sual vânga hliam tuar mêkte leh pachhiate tân, mi tin ta tûr Chanchin T̄ha a lo thlen tûr thu chu berâm vêngtute chuan an lo dawng tlat a nih chu. Lalpa chu fakín awm rawh se. A thu hriaa zâwmtute chu an eng a thâwl e.

4. Nausen pianna danglam

chu: Mi harsa leh rethei ber te pawhin an fate pianna atân chuan anmahni in lum ngei an duh a. Nau hrin dâwn hnaihah pheih chuan an phâk ang tâwka hmun nuam an zawng thîn. Khawvêla nau piang chhuak tawh zawng zawng zîngah nu leh pa bul ngei si-ah, ran ina fate piantîr leh ran chaw pêkna thlênga muttîr an awm lo vang. Thuthlung Thar Nau (Isua) chu ran inah a piang tlat mai le. *A pianna tlâwm mah se ka Chhandamtu a ni!*

Ni 22.7.2013 khân British lal thutthlêng luah theitu tûr nau chu London-ah a piang a. Nau piang tûr lâwm leh nghâkin mipui sâng têt teh meuhvin an nghâk a. England ram mipui zawng zawng chu nau a lo pian chuan an lâwm a. Damdawi in hming a tithang a, nau chhartuten hriat an hlawh a, he damdawi ina India mi lo thawk ve ringawt pawhin sawi a hlawh a ni. Thuthlung Thar nau piang erawh chuan lâwm tu a nei tlêm hle. Hmêl hriat loh kâr hlaa mi mi fingte leh berâmputen nau piang chibai an bûk. Pian

hmang thatna leh hmêl mawina rêng rêng a nei lo va. A pianna hmun leh khuain ropuina a nei lo. *Rilru inngaitlâwmte hnênah Krista a rawn inlâr ta, Imanuela chu!*

6. Vân mipui inlâr: Jakobana u a hlauh avânga tlânchhiatnaah Haran khaw lam a pan a. Hmun pakhatah a riak a, a mumangah, lei chungah hian leilâwn a lo indawh a, a chhîp chuan vân a thleng a, vântirhkohte chhova an chhuk a hmu a. He hmun hi ‘Bethel’ tia vuah a ni a. Hemi hnu hian vântirhkoh rual emaw, vân mipuiho emaw hmu an awm ngai lo hle mai a. Thuthlung Thar inçannaah chuan vân mipuite pawh an rawn inrawlh ta. Pathian an fak a “Chungnung berah Pathian ropui takin awm rawh se; Lei chung a lawm êm êm mihringte hnênah rem thu lêng rawh se” tiin. *Berâmputen ropui an hmu, Ngai rawh u, êna thu chu a ni!*

7. Thuthlung Thar nau

hretute chu: Jerusalem Temple-ah mipui an zi hut hut

a, berâm zuar, ðuro zuar, pârva zuar leh tangka thlengtute an phu nuai nuai a. Puithiamten maichâmah hâl ral thilhlan an hlan a. Chutih lai chuan tih dân pângngaiin Thuthlung Thar nau chu hlan a ni a. Mipuiten an lal a ni tih an hre lo. Hetih kârah hian Thlarau mi Sumeona chu Thlarau Thianghlimin Thuthlung Thar nau piang (Lalpa Krista) chu a hmuh hma loh chuan a thi lo vang tih a lo hrilh a ni. Nausên chu a hmu ta, “I chhandamna mi tin hmuha i siam kha ka mitin a hmu ta e” tiin Pathian a fak a. Zâwlnei fanu, Anni pawhin nausên chu a hmu a, Pathian hnênah lâwm thu a sawi a ni. *“Lalpa vântlâng zîngah i aw hre theiah min pui la, Ka dam chhan ka kum khaw hla pawh lo ni ber ang che.”*

Eden sual natna avânga Pathian thinurna leih buak tûr chu tu nge tuar zo vang. *Juda maichâm chungar an thisen luang tawh chuan, Rilru a thlamuan zo lo va, sual kai a tibo nâng.* Chuvângin, Thuthlung Thar rawngbâwlna chu ðan a ni ta.

I tih dân pângngaiin kohhrana i rawngbâwlna chu, Thlarau pâwlna thar dawng miah lovin i chhonzawm zêl a ni thei; Jerusalema puithiamten hâl ral thilhlan dân anga an hlan lai ang maiin i thinslung lamah i chau hle thei a ni. Miin chhandam nih inhriat chianna lâwmna tak an neih an sawi lai te chuan, Chiang lo riauva inhriatna i nei ðîn. A nih loh leh piangthar lova inhriatna i nei mai thei. I awm dân chu sawi chhuah aia vawn rûk tlat duhna pawh i nei fo vang. Mahse, i chhûngril nun a ruak tlat si ðîn. Hre Chiang ve viauva i inhriatna chu i vuan tlat a; mahse, thlarau lam thuchah thar i nei thei si lo.

Awle, Pathian thuin eng nge a sawi? Lehkhabu, chhinchhiahna pasariha chhinchhiah tlat, tu ma hawn theih loh chu tu nge hawnga phelh thei awm ang? Ngai teh, Sakeibaknei, Juda hnama mi, Davida bulpui khân lehkhabu chu hawngin chhinchhiahna pasarih chu phelh tûrin a hneh ta. *“Mihring zîngah a lo kal, A Pa tirh Imanuel.” “Pa hun tiam*

a thleng ta e, kan tân damna a ni.”

Unau duh tak, Lal thar lo piang hi, mi finge angin kûnin chibai han bûk teh, mi finge angin i thinlung robâwm hawngin, “Ka Lal leh ka Chhandamtu i ni,” tiin han inhlân thar leh teh. I thinlungin i chhandamtu a nih pawm thar leh rawh. Hmânah Abrahamama, Isaaka, Jakoba, Josefa leh Mosia ten Aigupta ram rote ai chuan Isua chu sum ropui zâwkah an ruat a. Hmuh theih lohva chu an hmuh avângin an

tuar tan tan a, rinnain an kal a, fak an hlawh a nih kha.

Nang, Eden natna veitu kân Bethlehema nau piang kha tûnah i tân a piang a ni tih pawm rawh le, Thlarau Thianghlim chuan i rinna chu a hruai ang a, nausên Isua chu a hmuhtîr ang che. Hmâna miten hmuh an châk Lal thar chu, hmu lovin sâng tam tak an liam ta. *Hmâna mi thianghlim Sumeona ang kân, Hmua lâwm apiang mi vânei ber an ni.* Miten thinlungin an ring a, felna an hmu thîn a, kâin an tan a, chhandamna an hmu bawk thîn a ni.



NILAI THUPUI 2014 A LEI THEIH TA

Nilai zân thupui, kum 2014-a zir tûr chu peih a ni ta a, Minister, Kohhran Upa leh Tual Upa te ta tur leh kohhran copy tûr pawh Synod Office-a *Mamawh Lamna* hmuna h lam theih a ni ta. A lei duh tân Synod Bookroom Branch tinah lei theihin a awm tawh bawk. Kum laklawhah lei tur a awm loh fo avângin a mamawh tân a hma lama lei a ða ang e. A man ₹ 70/-

AW, VÂN LÊNG RUAL ZÂITHIAMTE U

*C. Hmingthanzâma
Vice Principal,
Synod Higher Secondary School*

Kum 2004-a Presbyterian Kohhran leh Mizoram Baptist Kohhran ‘Kristian Hla Bu’ 18th edition tihchhuah a nih khân kan sikul ta tûr copy eng emaw zât kan lei ve a. Ka’n keu kual thuak thuak a, No. 80-na, ‘Aw vân lêng rual zâithiamte u’ tih hla ka’n hmuh chuan a phuahtu hming chuanna (chung lam/vei lam sir)-ah chuan ‘Hrawva’ tih a lo chuang kalh mai a. He hla hi kum 1972/1973 vêl khan Male Voice-in a English-in, Krismas Carol-naah kan lo sak ve tawh a nih avângin mak ka ti hle mai a!

Tlai lamah zanriah kan kîl lâiin hemi chungchâng hi ka sawi chhuak a. Ka nu, Liani (L) P.C.Girls zirtirtu pension chuan, “Male Voice-a in sak òm pawh khân ka ziah chhuahsak che u a nih kha, Upa Chawngzîka’n min zirtir thîn a, kum 1935/ 1936 vêl khân Krismas Carol hlaah kan sa nasa thîn alâwm,” a ti a. A hla thu a la hriat leh hriat loh ka’n zawh chuan tlar hnih khat bâk a hre thei tawh si lo va; Upa Chawngzîka zâwt tûrin min rawn a.

Taih mâk loh mai bâkah rilru a vei zui lêm loh nê, Upa Chawngzîka (L) ka kawm meuh chuan kum hnih dâwn a vei hman

a! Kum upa lam an nih mai bâkah, a hrisêlna a that vak loh avângin a chak lo hle a, a inthlahrunawm duh khawp mai. Kan inkawm dân hi a chipchiar chuan ziak vek lo mai ila, a tlângpui chauh ka’n ziak mai ang e; mahse, kan inkawm ațanga ka thil hriat tharte erawh mi dangin an lo hriat ve atân ka ît êm vâng leh tûl êma ka hriat avângin ka’n ziak ve ta ngawt mai a ni.

Ahmasain, he hla, ‘Aw, vân lêng rual zâithiamte u’ tih hla hi Upa Chawngzîka hla bua mi, kum 1935/1936 bâwr vêla Krismas Carol-a an lo sak thîn a ni a. Nula tlangvâl eng emaw

zât nêh he hla leh hla dangte zirpuin an lo sa thîn a ni.

Vanduaithlâk takin he a hla bu hi a awmna chin hriat lohvin a bo ta hlauh mai a; a hla bu hming lah a hre reng thei mai tawh si lo. A hla thu a la hriat leh hriat loh ka'n zawh lahin a hre mumal meuh tawh lo va, tlar hnih khat bâk a hre chhuak thei tawh si lo.

Pu Hrawva hian engtia lo siam nge a nih ka'n zawh chuan, ti hian min chhâng a. “He hla thlûk hi nalh ka ti hle a, a ‘part’ hrang hrang inchawih dân te hi a fuhin a mâwi ka ti hle thîn a. Kei chang lo, ka lo sakpui ve thîn dang pawhin mâwi an tiin nalh an lo ti ve viau bawk a...A hun leh kum te ka hre reng thei ta lo, kum 1937 hnu lam a ni mai thei, tum khat chu, chûng hun laia Pastor zir mêk Paṭhiauva a lo lên tumin ka hla bu chu ka kentîr a, Pu Hrawva lehlin tûrin ka thawn ta a. Tichuan, he hla ṭha tak leh mawi tak hi kan lo nei thei ta a ni. Pu Hrawva hian a letling ṭha êm êm mai a, kei phei chuan a sâp hla ai mah hian Mizo ṭawnga a thu rem khawm dân hi a fuh zâwk mah em aw? ka ti hial thîn,” a ti bawk.

Hemi hnu hian ka theih ang angin a English hla thu chu hmuh tumin ka bei ta ngat ngat a. Ka hriat thar ang ang chu ka chhinchhiah ve nghâl zêl bawk a. Ka rilrua lian ber pakhat chu he Krismas hla ṭha tak mai kan lo neih dân hi mite'n hre ve se tih chu a ni ber a. Chu vânga han ziak ve ta râwih pawh ka ni rêng lah tak a!

He hla hi ‘*O lovely voices of the sky,*’ tiin a English-ah chuan dah a lo ni a. A phuahtu hi Felicia D.B. Hemans-i niin a hming pum hi Felicia Dorothea nee Browne-i a ni. Kum 1793, September ni 25 khân Felicia Dorothea nee Browne-i chu Liverpool-ah a piang a. A pa hi sumdâwng niin a sumdâwnna kawngah a tuang vak lo va. A tlâk chhiat tâk hnu phei chuan kum 1800 khân Liverpool chhuahtsanin Wales ram hmâr lama Abergele bulah a pêm a, he hmunah hian a hnu lawkah a thi ta nghe nghe a.

Browne-i chu kum 1812 khân Captain Hemans nêh an innei a. Hemans-a a pension hnuin St. Asaph bula Bronnylfa khuaah an pêm a. Hun eng emaw

ti hnuah Hemans-a chuan a nupui fanaute chhuahtsanin Italy lamah a kal ta daih a, a thih thlengin a awm ta a.

Hemans-i (a pasal hming a tawm tawh avângin) chu kum 1828 khân Liverpool bula Wavertree khuah a pêm a. Kum 1831 khân Dublin-ah an insawn leh a. Dublin-ah hian rei pawh an la awm hman lo, kum 1835, May ni 16 khân Hemans-i chu a thi ta a. Dublin khuah Dawson Street a St. Ann's Church-ah phûm a ni a, a thih hian kum 42 mi chauh a ni.

Felicia D.B. Hemans-i hian hla a phuah nual bâkah, a chham/hril lam chi (poem) pawh a phuah nual a. Chûng a hla phuah zîngah chuan, tûna kan sawi mêk, Krîsmas hla mâwi leh tha tak, 'Aw, vân lêng rual zâithiamte u' ti a Pu Hrawva'n a lehlin tâk pawh hi a tel a ni.

He hla hi a sâp hlaah chuan thlûk dang/hrang te pawhin a awm a. Tûna kan sak dân (Kristian Hla Bua mi) thlûk hi Cuberth Harris-i'n kum 1921 a a siam a ni. A thlûk dangah chuan a thunawn neia siam te pawh a awm bawk.

Upa Chawngzîka'n a sawi ang khân Pu Hrawva khân a lo letling tha êm êm mai hi kan vânehna pakhat chu a ni kan ti thei ang. English a thiam mai bâkah Mizo tawng a la thiam tel leh zêlzia a hriat theih hle a, Pu Hrawva kan lo nei kha Pathian malsâwmna liau liau niin ka hria. He hla tha tak mai kan neih theihna tûra a thiamna leh theihna hmangtu Pu Hrawva kha a ngaihsânawm ka ti a, a ropui ka ti hle bawk.

Tin, he hla, tha taka lehlin a nih theihna tûra ngaihtuahna lo sênga lo buaipuitu Upa Chawngzîka a fakawm ka ti hle bawk. Mizoten kan tawng ngeia kan neih ve theihna tûr a lo ngaihtuah phâk te hlei hlei hi a fakawmna leh a ropuina ka ti lo thei lo a ni. Upa Chawngzîka nêna kan inkawm tum khân hemi chungchâng thu hi amah ngei chu ziak tûrin ka ngên a. Amaherawhchu, a ziak hman hmân kum 2007, July ni 5 khân mual a lo liam ta mai si a. Tichuan, he ka thu han ziah ve pawh hi Upa Chawngzîka hriat reng nân ka hlân e.

Pathian zârah dam takin Krismas lâwmawm tak te kan lo thleng leh dâwn ta a, hêng hunah te hian, he hla mawi tak Mizo ɣawng ngeia kan neih theihna – Pu Hrawva leh Upa Chawngzika te hre reng chungin i lo sa ve dâwn nia.

*O Lovely Voices of the sky,
Which hymned the Saviour's birth,
Are ye not singing still on high,
Ye that sang, "Peace on earth"?
To us yet speak the strains,
Wherewith, in time gone by,
Ye blessed the Syrian swains
O Voices of the sky!*

Aw, vâh lêng rual zaithiamte u,
Chhandamtu pianna hla;
Leiah rem lêng rawh se tiin,
In la zai fo lâwm ni?
Hmânah zai hla rem mawi,
Suria Iêng in awihna;
Lairilah a châm reng,
Aw, vâh aw mawite u.

*O clear and shining Light, whose beams,
That hour, heaven's glory shed
Around the palms, and o'er the streams,
And on the shepherds' head!
Be near, through life and death,
As in that holiest night
Of hope, and joy, and faith;
O clear and shining Light!*

Aw, nang ênna mawi leh duhawm,
Vân ropuina puangtu,
Ram loh tui thiang cham dêl chungah,
Berâmpu ɣannaah;
Zân thianghlim ber ang khân,
Beisei, lâwm leh ringin;
Min awmpui reng ang che,
Aw, êng mawi leh duhawm.

*O Star which led to Him whose love
Brought down man's ransom free!
Where art thou?--'midst the host above
May we still gaze on thee?
In heaven thou art not set,
Thy rays earth may not dim;
Send them to guide us yet,
O Star which led to Him!*

Hmangaiha min Tlantu hnênah,
Hruaitu chung lêng si-âr;
Vân zâwl kâwlkûng khi zawng ila,
Kan la tawng leh ang che'm?
Kâwlrâwn zawng i liam lo,
I êng a chuai chuang lo;
Kan tân lo êng ve rawh,
Hruaitu si-âr ropui.

*Chungnung berah Pathian ropui takin aum rawh se,
Lei chung a lawm em em mihringte hnenah
Rem thu leng rawh se*

KOHRAN INDAN MALSÂWMNA

Mt 13:31-32,33,44; 16

- Rev. C. Vânlalhruaia

Lal Isuan Petera hnêna kohhran a rem chhoh tûr thu a sawi khân thil pahnih pawimawh tak mai a sawi a. A kohhran rem chhoh tûr chu mitthi khaw kulh kawngkhârin a ngam loh tûr leh vânrâm chabi pea, lei chungâ eng pawh a phuar apiang vâna phuar tur leh a phelh apiang pawh vâna phelh tur a ni.

Mitthi khaw kulh kawngkhârte ngam loh kohhranah kan awm tih hi kan inhriat chian apawimawh hle mai. Kohhran chu Krista taksa a ni a, a chênna kan ni. Lal Isuan, “Kei hi thawhleha leh nunna chu ka ni, tu pawh mi ring chu thi mah se la a nung reng ang; nung apiangin mi ring chu kum khuain an thi lo vang” a tih kha (Jn 11:25-26). Thihna kulhin a dâl zawh loh Krista-a nung, vâni mi khawvêla la chêng; vâna khua leh tui nihna chang kan ni si a.

Vânrâm chabi pêk kan ni. Eden sual phuarna avânga vânrâm chang pha loten Isua an neih theihna tûra kawng hawnsak tûrin chabi ropui ber vânrâm chabi kawltu kan ni baw, a va ropui êm! (Mt 18:18-20). Kan chabi kawltu hi

kan hmang tangkai em? Mi, sual khârkhîpa awmte kawng kan hawnsak chuan kohhran member an lo pung zêl ang a, kohhran pawh a pung zêl dâwn a ni. Chu chu kan Lal Isuan kohhran a din chhan ber chu a ni.

Kan Lal Isuan tehkhin thu hrang hrang a sawi a, hei hi vânrâma mi lût an tam zêl tûr a sawina niin a lang a, tlêm lo sawi leh lâwk ila. An̄tam chi tehkhin thu (Mk 4:30,32; Lk 13:18-19) “Vânrâm chu an̄tam chi fang khat miin a lâka, a lova a theh ang chu a ni a, chu chu chi zawng zawng aiin a têt ber a; nimahsela, a lo ʔo sân hunah chuan thlaite ai chuan a lian zawk a, thing a lo ni thîn a; chutichuan, chunglêng savate chu an lo kal a, a zârahte chuan an riak thîn a,” a ti a. An̄tam chi têt tak têt thing zâr neia a lo ʔo ang

hian kohhranhote pawh mi fûk khâwmna zâr pêng hrang chhuahin an lo awm thîn a ni.

Chumi pêng lianpui mi fûk khâwmna tûr buatsaih tûr chuan Pastor leh Upate mawhphurhna lian tak a awm a ni.

Dawidim tehkhin thu Lk 13:20-21; Mt 13:33 “Vânram chu, dawidim hmeichhian a lâka, chhangphut tehkhâwng thum zîngah a zaa a thawh vek thlenga a phûma ang chu a ni,” a ti. Dawidimin thil a fan chakzia hretu kan ni theuh âwm e. Chawte a tiṭawih a, an ruihpui ang hian Chanchin Thain mite a fan chhuaha, Krista a neihtîr angin khawvêla kohhran lo pun zêlna tûra thawktu kan nih hi i hre reng ang u. Pathian ram lo pung zêl hi Pathian lâwm zâwng a ni a, Pathian lâwm zâwng hi kan lâwmna tûr a ni si.

Kum 1975-1984 chhûng Champhai Vêngthlang Pastor Bialah ka awm a, chumi chhûng chuan Champhai Vêngthlang Kohhran chuan Champhai Bethel Kohhran leh Champhai Vênglai Kohhran a indantîr a. An indan hnu hian Champhai Vêngthlang

Kohhran chu kan awm ho laia inkhâwm zât tho kha an inkhâwm a, Bethel-ah leh Vênglaiah pawh thahnem tak an inkhâwm ve ve a. Pathian ram thilpêk pawh Champhai Vêngthlang hian kan awm khâwm laia thilpek aia tam mah an thawh a. Bethel leh Vênglaiah an thawh ve ṭeuh mai bawk a. Indan chu malsâwmna a lo ni tak zet mai. Chu aia hlâwk zâwka ka ngaih chu Bethel leh Vêngthlang hian inkhâwm ngai vak lo tam takte chu kohhran indan tâkah chuan thahnem an lo ngai a, Building Committee, Ssunday School Committee leh zirtîrtuah te an lo ṭang a. Upa ni ta hial te an awm a. Rui bo ve mai mai tawh thînte pawh kha thuhriituah te an lo ṭang a, rawngbâwlnaa hman ngai rêng rêng lohte kha rawngbâwlta tha leh mi ṭangkai tak mai te an lo ni ta a. Pathian ram lo pung zêl kha a hmuhnawm khawp mai. Bethel kohhran phei chu a hmunin a zir bawk a, kohhran lian tak a lo ni a, kohhran thar te pawh a lo piang leh tawh a, a indang thar pawh chu kohhran member thahnem ve tak an lo ni leh tawh a ni. Bethel chu Pastor thut hmun a lo ni dêr tawh a ni.

Chanmari Bialah 1985-ah ka awm ve leh a, Kohhranhoten Chanmari Kohhran ațangin tlāk lamah kohhran din thar an lo rēl a. Biak In hmun te pawh an lei tawh a. Ka awm tirhin hma lâk nghâl a ni a, lungawi tehchiam lote pawh an awm; mahse, a lo rei deuh va, an lâwm thu an sawi. A hming atân Chanmari West sak a ni a. Tûnah pheichuan Mizorama Presbyterian Kohhran malah member tam ber an lo ni ta hial a, kohhran thar din leh tûrin hma an la leh mêk, a va lâwmawm êm! Chanmari Kohhran lam pawh an lian telh telh bawk. Sum pawh a tam tual tual, rawngbâwltu Upa leh K. T. P leh hmeichhiaa tel ngai lo tam tak kha rawngbâwltu ța an lo ni ta sup sup mai. Malsâwmna a va ni êm!

Hemi hnu lawk hian ‘Aizâwl Venglai’ ni ta hi Chanmari Kohhran te, Electric Kohhran leh Ramthar Kohhran tlēm tlēm sâwk khâwmin Pastor Bialin Kohhran a piantfir leh ta a. A tîra indan tûl ti lo tak tak khân nuam an ti ta êm êm mai a. Zaipâwl intihsiakah pawh Choir of Century an ni ta hial mai a.

Rawngbâwlina lamah inhmang vak lote pawh rawngbâwltu ța tak tak an lo piang chhuak ta zêl a, malsâwmna a va ni êm ve aw!

Ka Pension hnuin Ramhlun Kohhranah ka lawi ve a. Ramhlun Vêngchung lamah ka pa in hmun min pêkah in sain kan awm ve ta a. He vêng hi Biak In te a hlat vâng nge ni inkhâwm thîn hi an tlēm êm êm mai a. Kan in ațanga Ramhlun Biak In chu step 765 vêl a ni a. Kohhran Upa leh Pastor-ten Biak In din an rawt a, a hmun Synod-in min leipui bawk a. Ramhlun Kohhran hian chêng nuai 72 vêl sêngin Biak In a sa a. Kan han indang ta mai chu nu leh pa inkhâwm ngai lo ța tak tak an lo chhuak a. Nula leh tlangvâl inkhâwm ngai loten kohhran an rawn bêl a, kan indan tîrh kumin Bial Inkhâwmpui leh Presbytery-ah te zaipâwlin ța takin hla an sa ve ta mai a! K.T.P leh kohhran hmeichhe hruaitu ța tak tak kan nei nghâl a. Ramhlun Kohhran lah chuan kan indan lang miah lovin inkhâwm leh thawhlâwmah hma an sâwn ta vak vak mai bawk. Kan awm ho laia kohhran hruaitu ni lote Upaah te an lo

chhuak ta bawk a. Malsâwmna nasa tak a ni.

Chutiang taka malsâwmna ni si engati nge kohhran lian pui puite hi an indan zung zung loh? A chhan te—

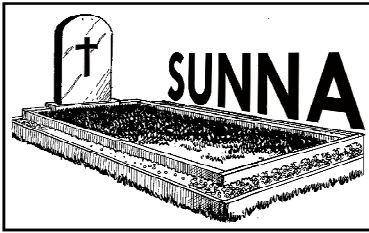
1. “Hmun kan nei lo” an ti. Hei hi chu chhuanlam a ni fô thîn a; mahse, Synod-in Dân zawhkim 400 aṅga 600 vêla kohhran indin zêl hi a duh dân a nih avângin kohhran indan nân hmun leina tûr budget a nei a, eng emaw zâtin min pui thei reng a ni.

2. “Kan Biak In hmun hi a laili êma indan a remchâng lo” kan ti bawk thîn. Hei pawh hi member kan lo tam a nih chuan Biak In inhnaih tê pawh ni se indan chu a hlâwk zâwk daih tih hriat tûr.

3. “Upate hian an châk lo thîn alâwm” an ti. Hei hi chu a dik thui hle ang. Indang lama awm tûr ngei ngei awm duh lo Upa kan nei nual lo maw? Kohhran lian taka Upa niha kum khata thu vawi hnih vêl chauh sawi aiin kohhran tê deuha Upa niha, sawi tam zâwk te, a tê zâwkte chhawm chhuaktu nih te hi Isua duh zâwng a ni. ‘Mi têtê pâwl zâwk rawh u,’ tih te pawh a nih kha.

4. “Mipuiin indan an duh lo” an ti. A dikna lai a awm thei. Mizote hi a huho tam deuha chêt duh mi kan ni a, kohhranah pawh hian tlêm hlau an awm thei. Tlêm hi hlâwkna a ni tho va, kohhran darh zau zêl hi a tûl tih kan hriat a tûl. Tlêm deuha kohhran kan inṅhen hian zirtîma dik lo lakah pawh invên a awlsam zâwk a, mi ṅha lote chher ṅhat kawngah pawh hmalâk a awlsam a, dêl dûl taka awmna kawng pawh a dâl thei zâwk a ni. Kohhran mipui leh Upate pawh hi inngaihtuah chiang ila, indan kan hreh viau thîn hi keimahni hma kan sial vâng a ni mai lo maw!

Kohhran indan têt zêl hian Chanchin ṅha kan hriat a, Mission rawngbâwlina pawimawh tak a ni. Indan hmaa Pathianni bâk inkhâwm tum lo eng emaw zat chu inkhâwm apianga inkhâwm lo thei lovah an inngai thuai mai. Kohhran indan zêla, kohhran tihpun zêl hi malsâwmna a nihzia hi chhût ngun ila, Thlarau bo pawh kohhran indan hian a chhandam thîn a, a la chhandam zêl ang. A chhan chu Pathian thil tum a ni tlat mai si a. Pathian lamah hian ṅang ve mai ila. A kohhran Pathianin tipungin malsâwm zêl rawh se ■



UPA R. LALROKIMA MAMIT FIELD VÊNG



Upa R. Lalrokima (61) hi Pu Vanlalauva leh Pi Vanlalzâpi te fa a ni a, ni 15.4.1951 khân Pehlâwn khuaah a piang a, 1967 khân Aizâwlah an pêm a; kum 1973-ah Lalbiakdiki nênni inniin fa panga an nei. Kum 1986 khân Sêrchhîp PHE Sub-Division-ah Plumber-in a lût a, July 1988-ah Mamit-ah sawn niin a thih nî thlengin Mamit-ah hian a awm a ni.

Kum 2001-ah Mamit Field Vêng Preaching Station Committee member-ah awmin a hnuah Tual Upaah *term* thum thlan a ni leh a. Kum 2010 khân Kohhran Upa ah thlan tlin niin

hemi kum vêk hian Tlawng Presbytery-in a nem nghet a ni.

Upa R. Lalrokima hi mawhphurhna ngai pawimawh mi, a chanvoa lum tawh chu hlen chhuak tura theih tâwp chhuah mi a ni a, pa inngaitlâwm tak leh zaidam, mi zai ngai thiam leh pa ngainat awm tak a ni. A eizawna hnaah pawh hian a inpe zo êm êm a ni.

Tualchhông Kohhranah Chairman, Secretary, S.S. Supdt., Building Comm. leh Ramthar Comm. Chairman a lo ni tawh a. Bial Standing Committee member a lo ni tawh bawk.

Kum 2012 kum tîr lamah a insawisêl a; pumpui cancer a lo ni a. Theihtâwpa enkawl ni mah se a natna hi a lo nat thûk tawh avângin ni 12.12.2012 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni. A tûkah amah thlahna, in lamah Upa Lalzârliana'n a hmang a, Biak In ah Bialtu Pastor P.C.Malsâwmtluanga'n vuuin, Kohhran leh Bial Zai pâwlte nênni ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Sânghnûna
Mamit Field Vêng Kohhran
Ziaktu*

**UPA P.C. BIAKCHUNGNUNGA
RAWPUI**



Upa P.C. Biakchungnunga (56), P.C. Chhunthanga leh Zaneithluaii te fapa hi Feb. 15, 1957 khân Samthang khuaah a piang a. Kum 1995-ah Pi Haukûngi nênn inneiin fa paruk an nei.

Kum 1980-ah Samthang aţangin Rawpuiah a pêm a, kum 1991-ah Presbyterian Kohhran dintute zîngah telin, 1992-ah Tual Upa a ni a, kum 1994-ah Upa atân thlan a ni leh a. Kum 1995 khân Rawpui Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Kohhran Chairman, Treasurer, Asst. Secretary, S.S. Superintendent leh Imneihna kawltuah te a lo ţang tawh a. Bial Chairman a ni tawh bawk.

Dec. 15, 2012 vêl aţanga a insawisêl ţan chu kal ţha lo a ni tih hriat a ni a; in lama a inenkawl laiin ni 8.1.2013-ah Lalpa hnênah min lo kalsan ta a ni.

A tûkah in lamah amah thlahna, Bialtu Pastor Rev. Hmingdailovan a hmanga, Biak Inah Lunglei ‘E’ Presbytery Moderator, Rev. Lalchhuanmawian a hmang leh a, Hnahthial leh Bungtlâng Bazar Kohhran Zaipâwl te leh Bial chhûng Upa leh Bial pâwn Upa te leh kohhran mipuiten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Sanglûta Hnamte,
Rawpui Kohhran Ziaktu*

**UPA VÂRHMINGTHANGA
SHILLONG POLICE**



Upa Vârhmingthanga (64) hi Upa Kunga (I.C.I.) leh Pi Laldawmi te fa a ni a. Ni 23.3.1948-ah Tîngmun khuaah a piang a, kum 1974 khan Lalthansâwmi nênn inneiin fa pathum an nei. Kum 1965-ah Assam Police ah a ţang a, Meghalaya state a nih tâk aţangin Meghalaya Police-ah a thawk zui a, kum 2004-ah a pension a.

Kum 1992-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1995 khân Zoram Pâwn Mizo Kohhran (ZPMK) Upa atân thlan a ni leh a, kum 1998-ah Shillong Police Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Shillong Police Kohhranah Treasurer (Tualchhung leh Synod sum), Secretary leh Finance Secretary te a lo ni tawh a; Shillong Bial Secretary leh Zoram Pawn Presbytery (Z.P.P.) Secretary te a ni tawh a. Synod Mission Board-ah leh PRESCOM Board member a ni tawh bawk.

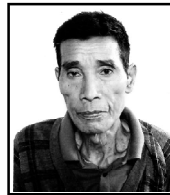
PRESCOM committee leh Lay Training hmang tûrin Aizâwlah a zin a, a fapate in, Bâwngkâwnah a thleng a, ni 13.5.2013 zîngah khân, nat lâwk pawh awm lovin, a mu an kai tho zo ta lo va, chatuan ramah min kalsan ta a ni.

A ruang chu Shillong panpui lovin, Bâwngkâwn, Bethel Branch Church-in mahni kohhran member angin an lo sâwngbâwl a, kan lâwm tak zet a ni. Shillong Bialtu Pastor, hna pawimawh tia Aizâwla a zin lai a lo ni a, a tûk ni 14.5.2013 khân Shillong Bialtu Pastor Rualthankhûman a vui a,

kohhran mipuiin ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

– *T/Upa Lalduhawma Tlau Shillong Police Kohhran Ziaktu*

UPA THANGZUALA N. SERZAWL



Upa Thangzuala (74), Pu Sâptâwna leh Pi Laihângi te fapa hi ni 16.2.1939 khân N. Sêrzâwl khuaah a piang a; kum 1961 March ni 9-ah Tlângchhani nênn innei in fa 11 an nei.

Kum 1975-ah Tualchhûng Upa atân thlan a ni a. Ni 20.10.1977-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 1978-ah Hmârphei Presbytery-in N. Sêrzâwl Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhranah chanvo hrang hrang - Chairman, sum vawngtu, inneihna kawltu, S.S. Supdt. hna te a lo thawk tawh a, MSSU Diploma Certificate leh Jubilee Award a dawng tawh a. Presbytery leh Bial-ah Commit-

tee pawimawh hrang hrangah a tel tawh bawk.

Kum 2011 kum bul lam khân a insawisêl deuh va, a inentîrnaah chuapa tui awm a ni tih hmuh chhuah a ni a, enkawl a nih hnuah a lo tha leh a, a rawngbâwlna te chhunzawm leh thei a, kum 2013 April thlaah a insawisêl leh a, tha viauva a lan laiin a chau thut a, chhan hman a ni ta lo va, 27.05.2013-ah min kalsan ta a ni.

A tûkah, in lamah amah thlahna hun, Rev. Lalzawmliana Bialtu Pastor-in a hmang a; Biak Inah Hmârphei Presbytery Moderator Rev. Jerry Zoliansângan a vui leh a, kohhran zâipawl leh Presbytery chhûnga Upa thahnem tak leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *T. Upa V. Lalrinsânga
N. Sêrzâwl Kohhran Ziaktu*

UPA C. LALTHUAMA NGOPACHHIM VENG

Upa C. Lalthuama (56), Pu C. Laikhama leh Pi Haunguri te fapa hi June ni 22, 1957 khan Lungtan khuaah a lo piang a. Rambuai avang leh eizawna avanga Khawhai leh Khawzawla

a awm hnuah kum 1986 khan Ngopaah pemin a inbengbel a. Kum 1993-ah Sangluaii nen an innei.

Kum 2005-ah Ngopa Chhim Veng Kohhran Tual Upa atan thlan a ni a, kum 2007-ah Kohhran Upa atan thlan a ni leh a, kum 2008-ah Ngopa Chhim Veng Kohhran Upa atan nemngheh a ni.

Tualchhung Kohhranah Fin. Secretary, S.S Asst. Supt bakah Sub Committee hrang hrangah chanvo pawimawh tak tak a chelh chho reng a ni.

TB enkawlna pek a nih hnuin chuap cancer a ni tih hriat a ni a, theihtawpa enkawl a ni chungin 3.6.2013 khan Lalpa hnenah min chawlhsan ta a ni.

A tukah amah thlahna hun in lamah Upa Lalrinmawian a hmang a. Biak Inah Presbytery Moderator Upa Ramfanglian a vui a. Presbytery huam chhunga Upa te, Pastor te, Kohhran zaipawl, Bial zaipawl leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa K. Laldingliana
Ngopa Chhimveng Kohhran
Ziaktu*

UPA LALRINKIMA TLUNGVEL VENGLUN



Upa Lalrinkima hi Upa Chana leh Bâwihthuaami te fapa, July 15, 1929-a Maite khuua piang a ni a, kum riat mi a nihin Ṭawizo-ah an pêm a, rambuai avângin 1967-ah Tlungvêlah an pêm leh a ni. November 11, 1949-ah Nubuangi nênn inneiin fâ 11 an nei.

Tual Upaah 1954–1982 chhûng a awm a; 1982-ah Tlungvêl Vênglhun Kohhran Upa atân thlan leh nemngheh a ni a; Kohhranah Treasurer, Secretary leh Chairman te ni tawhin Bialah pawh Secretary leh Chairman a ni tawh a. Presbytery Treasurer niin Synod Finance Committee member a ni tawh bawk. 1957

aṭanga a thih thlengin Synod Preacher a ni a; 1991–1996 chhûng inneihna kawltu a ni bawk. Pathian thu hre tak a ni a, mite râwn pawh a hlawh hle ṭhîn. MSSU Diploma Award a dawng bawk. Ṭawizo leh Tlungvêlah 1957–1973 chhûng khân Village Council member a ni a, President term hnih a chelh a, Ṭawizovah YMA President a lo ni tawh bawk.

Kum 2005 aṭangin thawhah leh luhaiin a tlâkbuak a; chak lo tak chungin a inkhâwm hrâm hrâm ṭhîn a, chak lo hret hretin May 24, 2013 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni hian in lamah Bialtu Pastor P.C. Vanlalhruaian thlahna huna hmang a, Biak Inah Ṭawi Presbytery Moderator Upa H. Lalchhuanlian an vuiin Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwl te nênn kan thlah liam ta a ni.

– *Upa P.C. Zohmingliana
Vênglhun Kohhran Ziaktu
Tlungvêl*

NGENNA

Kristian Tlangau Agent ruat thar dâwnin a la ṭang mêkin sum a chin fel phawt a ngai a, Agent ruat thar an nihin a hma lamin Kristian Tlangau Office, Synod Office-ah lehkhâa hriattîr ni se – **Editor, Kristian Tlangau**

UPA SAITHANKHÛMA RUANTLÂNG



Upa Saithankhûma (80), Pasin Vârte leh Saizîngi Suamte te fapa hi 26.12.1933 khân Ruantlâng khuuah a piang a. Kum 1960-ah Pi Vâneii nêen inneiin fa 14 an nei. Eizawna lamah thing mistiri niin a fate hi a enkawl puitling vek a ni.

Kum 1976-ah Tual Upaa thlan a ni a, kum 1979-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 1980-ah Khawehhak Presbytery-in Ruantlâng Kohhran Upa atân a nemnghet. Tualchhûng rawng-bâwl hna pawimawh a chelh kim vek a, Bialah Chairman leh Treasurer a ni tawh baw. Melbûk Kohhran leh Zokhawthar Kohhran te kohhran puitlinga hlân kai an nih hmâin Bial Inkhâwmpuiin enkawl tûrin a

ruat a, a enkawl tawh baw. Presbytery-ah Nomination, Sub-Pastoral, Standing Committee te a ni tawh a, SEC-ah term khat a ðu tawh baw. S.S. zirtirtu chawimawina Diploma pawh a dawng a. Tin, Kristian Tlangau Agent-ah kum 20 a ðang tawh a, chawimawina certificate pawh a dawng tawh nghe nghe.

Ruantlâng Kohhran Centenary Revival Committee Chairman a ni a, Centenary lawm hun tûr a nghâkhlel êm êm a, thuchah sawi tûra ruatte zîngah a tel nghe nghe a ni.

Nat lâwkna pawh awm lovin Dt. 4.6.2013-ah Lungphu chawlin a boral a, a tûkah amah vuina hun in lamah Bialtu Pastor K. Vanlalhriatan a hmang a, Biak In-ah Champhai South Presbytery Moderator, Upa Darrokhuman a hmang leh a, kohhran zaipâwlte leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Zoramawia
Ruantlâng Kohhran Ziaktu*

***Kan dam chung nîte chhiar dân tûr min zirtûr ang che,
Finna thinlung kan neih phah hialna tûrin.***

Sam 90:12

Synod Bookroom LEHKHABU THAR

1. **Thuthlung Thar Hrilhfiahna:** Lehkhabu tha leh ro tling, chhah tak tak hi neih belh zêl ila, hnam hmasâwnna chi khat a ni ang, tih hi mi tam tak ngaih dân a ni thîn. Thuthlung Thar Hrilhfiahna lehkhabu, Mizoram Presbyterian Kohhran Minister zînga thu thiam, Rev. C. Chanchinmawia buaitsaih hi Mizo tawnga Thuthlung Thar hrilhfiahna bu kim, bu khata chhuah hmasak pâwl a ni âwm e. A man ₹1,000.
2. **Chicken Soup for the teenage soul:** Tleirâwlte pual lehkhabu, nun kawng tha tinrêng kawhmuhtu, kum 2007-a chhuah tawh kha, rei tak a awm tawh loh hnuin chhut nawn a ni leh ta. Pass lawmpui nân leh piancham lawmpuina thilpêk atâna thlan nahawm tak a ni. Dr. Rualthankhûma lehlin, ₹ 150 man a ni e.
3. **Naupai Lamtluang:** Nau insiam tan tirh atanga chhang an neih lehna tûra inbuatsaihna thleng, harsatna leh buaina hrang hrang awm theite pumpelh dân tûr leh invên dân tûr chikim târ lanna lehkhabu, Robert Zoliana buatsaih hi nau pai hmabâk leh pai mêkte tân chhiar ngei chi a ni. A man ₹ 100.
4. **Ngaihdamna:** Leiah hian vânram nun tem i duh em? I thinlungah, in in chhûngah, in nupa nunah leh khawtlâng nuna vânram nun tem tûrin he lehkhabu hian a tanpui thei ngei ang che. Laltanpuia Hnamte buatsaih hi ₹ 100 man a ni e.

Kristian Tlangau chhiartu zawng zawngte Krismas hlimawm, hlawhtling leh hriat reng tlak hmag tûrin duhsakna sâng ber kan hlân a che u.

*I lâwm ang u, Remna Lal lo piang hi,
A fakna lei leh vân thang chhuak se...*



– Editorial Board, Kristian Tlangau

Synod Bookroom
LEHKHABU THAR

- 1. Thuthlung Thar Hrilhfiahna:** Lehkhabu tha leh ro tling, chhah tak tak hi neih belh zêl ila, hnam hmasâwnna chi khat a ni ang, tih hi mi tam tak ngaih dân a ni thîn. Thuthlung Thar Hrilhfiahna lehkhabu, Mizoram Presbyterian Kohhran Minister zînga thu thiam, Rev. C. Chanchinmawia buaitsaih hi Mizo ÷awnga Thuthlung Thar hrilhfiahna bu kim, bu khata chhuah hmasak pâwl a ni âwm e. A man ₹1,000.
- 2. Chicken Soup for the teenage soul:** Tleirâwlte pual lehkhabu, nun kawng tha tinrêng kawhhuhtu, kum 2007-a chhuah tawh kha, rei tak a awm tawh loh hnuin chhut nawn a ni leh ta. Pass lawmpui nân leh piancham lawmpuina thilpêk atâna thlan nahawm tak a ni. Dr. Rualthankhûma lehlin, ₹ 150 man a ni e.
- 3. Naupai Lamtluang:** Nau insiam ÷an tirh aţanga chhang an neih lehna tûra inbuatsaihna thleng, harsatna leh buaina hrang hrang awm theite pumpelth dân tûr leh invên dân tûr chikim târ lanna lehkhabu, Robert Zoliana buatsaih hi nau pai hmabâk leh pai mêkte tân chhiar ngei chi a ni. A man ₹ 100.
- 4. Ngaihdamna:** Leiah hian vânrâm nun tem i duh em? I thilungah, in in chhûngah, in nupa nunah leh khawtlâng nuna vânrâm nun tem tûrin he lehkhabu hian a ÷anpui thei ngei ang che. Lalţanpuia Hnamte buatsaih hi ₹ 100 man a ni e.

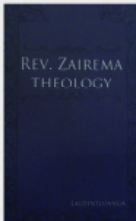
Kristian Tlangau chhiartu zawng zawngte Krismas hlimawm, hlawhtling leh hriat reng tlâk hmang tûrin duhsakna sâng ber kan hlân a che u.

*I lâwm ang u, Remna Lal lo piang hi,
A fakna lei leh vân thang chhuak se...*



- Editorial Board, Kristian Tlangau

To,

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

Rev. Zairema Theology: Mite'n "A 'liberal' êm mai vanram pawh a kai lo vang," an tih thin Rev. Zairema khan eng tiang chiahin nge Pathian a lo t̄iha Kohhran leh ram rawngbâwl hna a thawh thin? Politiciante dem rawn, a rawngbâwlpuite hriatthiam loh, a Mizopuite'n 'êm êm a!' an tih thin khân eng vâng nge heti tehchia- ma sawi chhiat huama hna a thawh? Zofate tâna mi b̄ik, Rev. Zairema Pathianin min p̄ek chhan hre t̄ur chuan a thuziak bih chian a ngai. Laldintluanga buat- saih ₹ 100/- man hi lo chhiar ve teh.



Pastor Chhuahkhama: Kum 2013 hi Mizo Pastor kan neih aṭanga a kum 100-na a lo ni ta reng mai. Hemi pual hian Mizote z̄inga Pastor hmasa ber Pastor Chhuahkhama chanchin ril leh a sermon lâwrkhâwm 1998-a lo buatsaih tawh, hmuh t̄ur pawh awm tawh lo chu R. Lalsângliani chuan a rawn chhu nawn leh hlauh mai. A man ₹ 150/-



Cancer khawvêlah: Missionary Lalmangaihzuai Sailo chu ni 10.10.2010 khân Cancer-in a tlâkbuak tih hmuh chhuah a ni a. Cancer a ni tih a inhriat aṭangin Diary hranpa siamin cancer a tawrh dân ngaihnamw takin a lo ziak a. Ni 21.3.2013 khân Cancer natnain a tihbuai phâk tawh lohna ramah vân kohna a chhâng ta a. A dam laia a diary chuan a natna ang tuar mêkte tân chakna leh chhelna a pe thei ngei dâwna a lan avângin a chanchin leh a diary chu Lainunthara Sailo chuan a buin a rawn tlângzarh e. A man ₹ 50/- chauh a ni.

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,000